

聖徒之聲

一九八六年十月／十一月

M. Rounds 1986



先知嘉言錄

伍惠福論神的聖職

神 聖聖職，是神與祂地上子民交往並執行聖工的權柄。大凡造訪地球、與人交往的天上使者，都是生前持有聖職並且榮耀了聖職的弟兄。從創世以來到世界的救贖為止，神為人類救恩所成就的或將成就的事，都是經由永恆聖職達成……

各個聖職定額組都具有聖職的權能。執事有權能，因他持有聖職，教師亦是如此。這些聖職弟兄和先知、先見、啓示者一樣，同樣具有權能來向神呼求、禱告並獲得回答……人們也是經由此聖職，接受教儀、獲得罪的赦免、蒙得救贖。為此，聖職被印證在我們頭上，我們也才得以明白聖

職的教義。

切記！神賜與我們永恆聖職，其目的在為死人及活人執行生命及救恩所需的教儀。切記！除了成全聖徒、各盡其職、建立基督的身體、建立神的國度、救贖錫安之外，任何人一概無法使用聖職權柄，滿足其他的意圖……

帷幕彼岸的人亦持有相同的聖職。忠信之人在那兒，亦隸屬於他的聖職定額組。……人死後，聖職繼續與他同在，藉此聖職他可以在屬靈的世界傳道給成千上萬的人聽，比他活着時所曾傳講的人數更多。不過，興建聖殿、為死人執行教儀的工作還是要

靠活着的人。如果你不為你那些尚未聽到福音就去世的祖先執行教儀的話，那麼，等你到了靈的世界時，你怎麼跟他們交待。你還活在世上……因此，你有能力為那些去世的人接受洗禮，救贖他們。

任何弟兄運用聖職，其目的若非為了建立神國……諸天必隱退，聖職的力量不再與他同在，他亦不再行走於光明中而是進入了黑暗的領域，這也是各個世代人們叛教的關鍵所在。節錄自伍惠福講演集(The Discourses of Wilford Woodrufft) , G. Homer Durham 編輯，(鹽湖城：書藝社；初版，1946年)。■

聖徒之聲

中華民國七十五年十月／十一月
一九八六年十月／十一月

耶穌基督末世聖徒教會出版之中文雜誌，內容取材自ENSIGN（旌旗），NEW ERA（新時代），FRIEND（朋友）等英文雜誌。

總會會長團

彭蓀泰福 與格萊戈登
孟蓀多馬

十二使徒議會

羅慕義墨林 洪德豪惠
潘培道 艾希頓馬文
貝利多馬 海大衛
傅士德雅各 麥士維尼爾
納爾遜羅素 鄧司達林
培勒羅素

顧問

亞薩嘉祿 寶納嘉立斯
李喬治百啓 派拉茂雅各

編輯

亞薩嘉祿

教會雜誌主管

奇偉因

國際雜誌編輯委員會

總編輯：希勒賴理
助理編輯：米店大衛
兒童版：布林克曼戴安
設計：庫克沙里
封面：溫柏格賴理繪

聖徒之聲編輯委員會

發行人：劉春華

編譯主任：仲國強

編輯：王榮世

新聞編輯：夏海怡

發行者：

耶穌基督末世聖徒教會

台北發行中心

台灣省台北市金華街一八三巷二十四號一樓

承印者：逸品彩藝印刷有限公司

訂閱價目：

港澳地區： 台灣地區：

零售每本港幣五元 零售每本新台幣三十元
全年共八期港幣廿四元 全年共八期新台幣一五〇元

亞洲地區：

空郵一年新台幣四八〇元，港幣八十六元，美金十四元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

海外地區：

空郵一年新台幣六五〇元，港幣九十六元，美金十六元
平郵一年新台幣三五〇元，港幣五十二元，美金九元

郵政劃撥：05472461

戶名：耶穌基督末世聖徒教會台北發行中心

版權所有©1986財團法人

耶穌基督末世聖徒教會

總會會長

●如有破損、缺頁、請寄回調換●



目錄

先知嘉言錄：伍蕙福論神的聖職

封面內頁

2 總會會長團信息：因基督得喜樂
彭蓀泰福會長

7 興格萊戈登：總會第一副會長
潘培道長老

15 孟蓀多馬：常作主工，永不停歇
賀倫傑佛利

22 善體人意的洛比
海格黎奧娜

24 答問篇：麥基洗德聖職的教義解說
卡爾雅各

27 地方新聞 總會新聞

43 聖詩：我的救贖主活着

44 歸途
瑞德漢茲

48 像鳥一樣飛翔
摩爾泰利

52 上上之選
海森瓊恩

54 不可能是他
柯洛普理查

兒童欄

C-1 風中的音樂

凱利狄娜

C-4 經文故事：

約西亞八歲作王

C-6 安謝普塞艾蓮姐妹

C-8 紙娃娃：先驅時代的兒童

陶瑪麗安

封面：老斯密約瑟家，冬景

繪圖：魯昂

總會會長團信息



彭蓀泰福會長

若無基督，喜樂就無法豐滿。前生，得悉救恩計畫時，我們曾一同歡呼，心喜若狂（見約伯記38：7）。

也就是在那時，我們的長兄、天父的頭生靈孩——耶穌，自告奮勇，願意承擔救贖全人類的使命。因此，祂被預立為救主，成了「自世界立根基起便是被殺的」羔羊（摩西7：47）。

我們當感謝神子，因祂自願為我們捨命。我們也當感謝父神，因祂差遣了祂的兒子來。「神愛世人、甚至將他的獨生子賜給他們」（約翰3：16）。

耶穌在來到世上之前已經是神。天父賜給了祂一個超乎萬民之上的名字——基督。我們有一本經文，它的主要目的就是在使世人相信耶穌是基督，這本經文就是摩門經。摩門經是耶穌基督的另一部約書，也是「世界上最正確的一部書」（摩門經導言）。

從摩門經中，我們讀到「除了祇有依靠和藉着全能之主，基督的名外，決不會賜給任何別的名，別的道路或方法，使救恩能藉以臨到人類兒女。」（摩賽亞書3：17）。

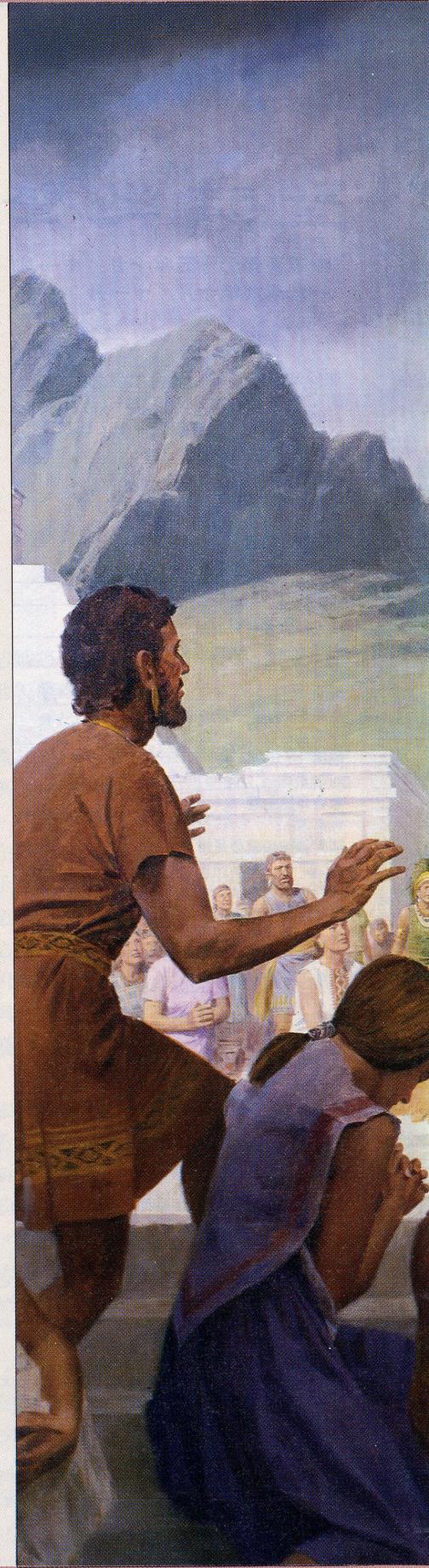
至於人類兒女所當作的就是將「基礎建立在我們救贖主的磐石上，他就是神的兒子基督」（希拉曼書5：12）。

第一、且是最大的誠命就是愛祂及祂的父（見馬太福音22：37-38）。

耶穌基督是「天地之父，萬物從頭的創造者」（摩賽亞書3：8）。

摩門經中的先知雅各如此宣稱：「因此，既然神能用說話創造了世界，也能用說話創造了人類，那末，為何不能按照他的旨意和願望來命令大地和大地上的他的手製品呢？」（雅各書4：9）。即使現在，神，這位萬物的造物主，仍然在管轄着祂所創造的萬物。

自亞當以來，每位先知莫不在見



「耶穌基督訪問美洲大陸」斯考特約翰繪



證著彌賽亞的塵世使命。摩西就預言過彌賽亞的來臨（見摩賽亞書13：33—35）。

摩門經中的先知雅各如此說過「我們在基督降臨的好幾百年前，就已知道了他，就已有了一種對他的榮耀的希望」（雅各書4：4）。

摩門經中亦提到了主在靈體中向耶銳特兄弟顯現的情形。「這個你現在所看到的身體，」主說，「是我的靈的身體；我照着我的靈的身體創造了人；我在靈體中你看我是怎樣，我在肉體中我的人民看我也必怎樣」（以太書3：16）。結果，情形的確如此。

祂是父肉身的獨生子——世上惟一由天父那兒得到肉體的嬰孩。祂的塵世母親馬利亞，在她懷孕生耶穌之前就已被稱作童貞女，生了耶穌之後，還是這樣被稱呼（貝尼腓一書11：20）。

就這樣，這位前生的神，整個大地的神，舊約中的耶和華，亞伯拉罕、以撒、雅各的神，設立律法的神，以色列的神，應許的彌賽亞，誕生在伯利恆，降世為人。

班傑明王如此預言過基督的來臨及使命：「因為時候要到，並不太遠，那位過去、現在、和永永遠遠統治着的全能之主，要帶着權力從天上降臨到人類兒女中，要住在一所肉體的房屋內，要到世人中間去，行大奇蹟，如治癒病人，救活死者，使跛子行走，瞎子得見，聾子能聽，並治好種種的疾病。

他要趕走那住在人類兒女心中的惡魔或惡靈。

他要忍受試探、肉體痛苦、饑渴、疲勞、甚至要忍受那世人不能忍受着而不死的；因為由於他人民的邪惡和憎行，他的痛苦將這樣的劇烈，他的血要從每一個毛孔中流出來。

他要被稱為耶穌基督，神的兒子，天地之父，萬物從頭的創造者；他的母親要被稱為馬利亞，（摩賽亞書3：5—8）。

主自己也見證，說：「我來到世

在客西馬尼園及髑髏山上，祂完成了無限而永恆的贖罪。這是人類歷史中，最偉大的愛的犧牲。基督死了，但祂又復活了。



「基督在客西馬尼園」 安德里哈利繪

上是要行我父的旨意，因為是我父派遣我來的。我父派遣了我，使我得被高舉於十字架上」（尼腓三書27：13—14）。事的確這樣成就了。

在客西馬尼園及髑髏山上，祂完成了無限而永恆的贖罪。這是人類歷史中，最偉大的愛的犧牲。基督死了，但祂又復活了。

祂成了我們的救贖主——救贖萬民脫離肉體的死亡，也救贖所有遵行福音律法和教儀者脫離靈性的死亡。

聖經中在證明了主的復活。摩門經中亦記載了復活的主眷顧美洲大陸居民的情形。祂對他們說：

「看啊，我就是先知們曾作證說要來到世上的耶穌基督。……

「起來，到我這裏來，這樣你們好用手插我的腰部，也好摸我手上和腳上的釘印，使你們好知道我是以色列的神，是全世界的神，是爲了世人的罪而被殺害的」 大約有2,500個人

，一一走上前去「用他們的手插他的腰部，又摸他手上和腳上的釘印」

而且他們「異口同聲的喊着說：和散那！至高之神的名是應當讚美的！他們俯伏在耶穌的腳前敬拜他」（尼腓三書11：10，14—17）。

今日，在基督復興的教會——耶穌基督末世聖徒教會中，自第一位復興的先知斯密約瑟起，一直到今日活着的先知，祂還是繼續不斷向他們顯現並顯明祂的旨意。

先知約瑟說，「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活着！

「因爲我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子」（教約76：22—23）。

那麼，我們該怎麼做呢？我們必須像東方的博士一樣，努力去尋找基督，一直到找着爲止。這就是今日的智者所應該作的。

摩羅乃說：「我要推引你們尋求這位先知們和使徒們所記載著的耶穌」（以太書12：41）。神已爲我們預備了方法（即研讀神聖經文，特別是摩門經），使所有尋找基督的人都能知道耶穌是基督。

在信心的講道中，先知斯密約瑟列舉了六項神所具有的神聖屬性，世人必須明瞭這些屬性爲何方能對神有信心。而摩門經中也一再見證基督擁所有這些屬性。

第一，神是創造主也是萬物的主宰。班傑明王說，「他創造了天上和地下的萬物。……他具有天地間一切智慧和權力」（摩賽亞書4：9）。

第二、神的品性、慈悲、長期忍

受、良善是卓越超羣，無可媲擬。阿爾瑪見證基督「充滿着耐性、慈悲、和長期忍受」（阿爾瑪書9：26）。

第三，神絕不會改變，始終如一。摩門透露「神不是……一位易變的神；他却從永恆到永恆都是不變的」（摩羅乃書8：18）。

第四，神絕不說謊。耶銳特的兄弟宣稱，「你是一位真理之神，不會說謊的」（以太書3：12）。

第五，神不偏待人。摩門見證「神不是一位不公平的神」（摩羅乃書8：18）。

第六，神是一位充滿慈愛的神。關於這項神聖屬性，尼腓寫道，主「所做的事情，沒有一件不是為了世人的好處；因為他愛世人，甚至捨去他自己的生命」（尼腓二書26：24）。

摩門經是神所準備的一項工具，用以帶領人們歸向基督，加入祂的教會。無論是教友或非教友，只要照着摩羅乃的建議去作，真心誠意求問主，必能知道這本書的真實性（見摩羅乃書10：3—5）。

能夠更加認識主是項多麼大的祝福啊！能夠與他人分享此項祝福的人更是何等有福啊！

為此，我要鼓勵你們，除了研讀聖經中所記載的有關基督復活的經文外。我們也當研讀摩門經中記載有關救主復活後拜訪美洲人民的經文，並且與非教友分享。

送給他們或借給他們一本摩門經，必要時即使把自己的摩門經送別人

也沒關係。因為他們極可能因此而蒙受永恒的祝福哩。

最後，就如摩門經中所說的，我們必須「相信基督，不要否認他」（尼腓二書25：28）我們必須信賴基督而不是信賴肉臂（見尼腓二書4：34）。我們必須「歸向基督，靠着他而成為完善」（摩羅乃書10：32）。我們必須懷着「一顆破碎之心和痛悔之靈」（尼腓三書12：19），饑渴慕義（見尼腓三書12：6）來歸向基督。我們從經文當中或由他膏抹者口中或經由聖靈，獲得基督的話語時，當以這些話語「為樂事」（尼腓二書31：20）。

簡言之，我們必須「跟隨那位活着的神的兒子的榜樣」（尼腓二書31：16），並且成為像他一樣（見尼腓三書27：27）。

我和摩羅乃一樣，見證「主的永恒目的必向前推進，直到所有他的應許都實現了」（摩門書8：22）。

再過不多時，基督就要再度降臨。那時，這位萬王之王、萬主之主將帶着權能而來。屆時，世上萬民無不屈膝，萬口無不宣稱耶穌為基督。

現在，我要留下我的見證：耶穌是基督、斯密約瑟是祂的先知、摩門經是神的話語、祂的教會——耶穌基督末世聖徒教會，是真實的、基督是這個教會的元首。

我這樣說是奉耶穌基督的名，阿門。■

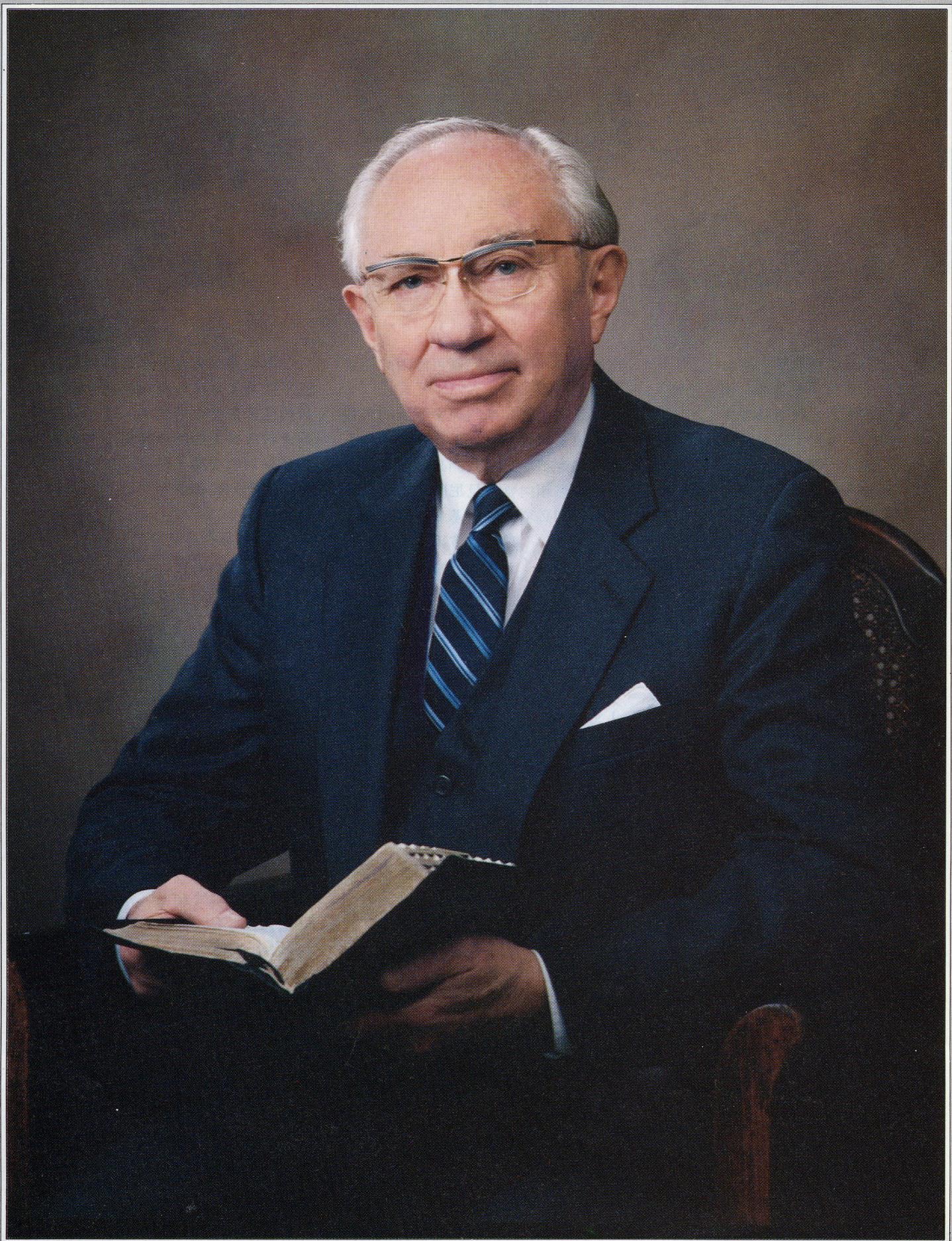
本文是彭蓀會長自己節錄他在1985年12月1日，於鹽湖城大會堂所舉行的靈修聚會中的講詞，這是他以先知身份所發表的頭一篇主要演講。幾項強調的重點。你可以在家庭教導時提出下列幾項要點：

給家庭教導教師的建議

1. 我們的長兄，天父的頭生靈孩耶穌，在世界立根基前就已被預派作世界的救主。
2. 在天父的指示下，耶穌創造了地球，後來祂以天父肉身的獨生子身份，誕生到這世界上，成就父的旨意，「被高舉於十字架上」。
3. 聖經及摩門經都在見證主的出生、復活、贖罪犧牲。
4. 摩門經是主所預備的工具，經由斯密約瑟而問世，為的是帶領末世時代的人們歸向基督，加入祂的教會。
5. 鼓勵教友，與非教友分享摩門經中所記載的：基督親自訪問美洲大陸人民的情形。

討論提示

1. 分享你個人認為救主在我們生活中所扮演的角色為何。
2. 你覺得本篇中有那些經文或引言適合讓這家人唸出來或加以討論的？
3. 如能在探訪之前，先與家長討論一下你將教導他們的信息，效果是不是比較好？



總會第一副會長

興格萊戈登

潘培道長老
十二使徒定額組

興 格萊戈登首次以總會領袖身份站在鹽湖城大會堂的演講台證道時，他這樣說：

「我知道憑着我個人微薄的能力，今天，我不可能蒙此重大的召喚。我要特別感謝許許多多曾經幫助過我的弟兄姊妹，包括在坐許多特別的弟兄姊妹，以及許多我記不起名字的人。」（1958年4月份教友大會）。

介紹興格萊戈登的生平，若從他本身談起，實在不太恰當。為了瞭解他說那句話時，內心真正的感受，我們必須先探討他太太興格萊裴瑪珍麗對他的影響力。她是一個極溫柔賢淑、充滿耐心、堅忍不拔的女性。她對興格萊戈登的影響極其深遠，興格萊戈登蒙召擔任總會領袖，她實在是功不可沒。

為了瞭解她為什麼具有那麼大的影響力。我們必須回過頭來探討她的祖母及外祖母，這兩位都是歷經千辛萬苦和重重考驗的先驅者。

祖母名叫葛伯瑪麗，十三歲那年與家人舉家遷離英國，移居到猶他來。她父親當時駕着一部蓬車，與手推車隊伍一同西遷。

瑪麗的母親、妹妹和弟弟不幸於旅途中去世。她的雙腳則完全凍僵，

後來不得不切除腳趾。抵達鹽湖谷時，小小年紀的瑪麗就坐在她們家的蓬車上，而蓬車內放的是她母親的屍體。

外祖母名叫伊凡E.H.瑪莎。她嫁給了一個支聯會會長的兒子培曼喬治。喬治是一位非常忠信的聖徒，懂得木工；後來他帶着家庭，搬到猶他州的曼泰居住，在那裡協助興建曼泰聖殿。他們住在稻草屋頂的房子內，但是一家齊樂融融，在福音的神聖誓約中印證在一起。

就在他們第二個孩子（也就是興格萊姊妹的母親）出生前兩個月，喬治不幸受傷。當時，他正在安裝東邊的大門，可能是其中一個門鬆脫，他跑去把它扶住。大概是因為用力過度，受了嚴重的內傷。

一個禮拜不到，他去世了。從此，瑪莎幫人縫補衣服，養活兩個女兒。她守了六十二年的寡，從未抱怨也從未喪失信心。她的一個孫女後來成了使徒、總會副會長的太太。

興格萊會長的祖父興格萊N.愛爾，幼年喪失雙親，不得已離開密西根，投靠住在伊利諾州·春田市的祖父母。十幾歲左右，他步行到納府，在那裡認識了先知斯密約瑟。

後來隨着先驅者一塊兒西遷。南北戰爭爆發時，他投効北軍，被指派看守橫越美國大陸的電話線。戰後，楊百翰分派他到猶他州的Cove Creek 屯墾，在那兒建了一座碉堡，至今猶存。

稍早，聖徒集體西遷時，沿路上興格萊愛爾殿後，留下來種植牧草、穀物，大約三、四個月後，他們再往前趕路，將這些辛苦耕種的收成留給隨後來到的人享用。我們可以說，興格萊弟兄夫婦倆的祖先，為後代子孫種下了信心的種子，嘉惠他們。

興格萊弟兄也繼承了祖先所留下的「前人種樹，後人乘涼」的精神。他認為這種優良的信心傳統並不是他個人的財產，他只是代為保管，使子孫能繼續交接下去，發揚光大。忠信的聖徒，總是處處想到他們子孫的福祉，造福後代。他稱之為「信心遺產」的，正是許多先聖先賢的美德所留傳下來的。我們都可以從興格萊會長及他太太身上看得出來。

興格萊弟兄的父親興格萊拜揚，在他父親蓋好Cove 碉堡時，正好滿一個月。後來他們全家搬到猶他州的Fillmore，因為興格萊愛爾被召喚擔任該地的支聯會會長。好幾年後，興



左上：興格萊戈登擔任教會廣播宣傳暨傳教文物委員會製作人時所攝。

右上：1932年春天，畢業於猶他州立大學時所攝。中間左側：從1930年代早期，興格萊戈登到歐洲傳教以來，他對於教會的世界性傳道工作之影響舉足輕重。中間右側：對福音復興充滿堅強見證的興格萊戈登長老，在克謨拉山露天劇演出時，向參與演出的演員及傳教士演講。左下：麥基奧大衛會長在1958年4月6日舉行的總會教友大會上，介紹剛被召喚擔任十二使徒助理的興格萊長老。

格萊拜揚繼乃父之後，亦被召喚為支聯會會長，主領鹽湖城利巴地支聯會（當時教會中最大的一個支聯會，教友人數在一萬五千名上下）。興格萊戈登亦步上祖父、父親的後塵，也當了支聯會會長。

興格萊拜揚有三項特別的恩賜：敏銳的頭腦、堅定不移的信心，以及（那個時代非常難能可貴的）良好的教育背景。

他結了婚之後，太太為他生了四個小孩後去世了，留下了這個小家庭給他照顧。那時，他正擔任末世聖徒商業學院的校長。後來則聘請了畢妮愛姐擔任英文及速記教師。她曾經到過東部學習一種最新的速記法，回到猶他後，成為教這種速記的頭一人。後來當上使徒的黎嘉蘭，當年曾受教於她。另外一位在該校任教的小克拉克路賓，後來則作了總會副會長。

拜揚後來娶了愛姐，興格萊家庭的人口隨之增加。我們並不能說，這是拜揚的「第二個」家庭或「另一個」家庭，因為興格萊會長這樣說：「其實，我們都不分彼此，都是一家人」。

戈登早年被按立為執事後，有了資格參加支聯會聖職大會，但是他不太願意去，因此，他父親半強迫似地帶他去參加他第一個聖職聚會。戈登的父親當時是支聯會會長團的一員，必須坐在台上，戈登則獨自一個人坐在後面一排。

會眾開始唱起開會聖詩「讚美先知」

讚美與耶和華相通達的人，蒙神手膏立揀選之先知……

唱着、唱着有件奇妙的事發生在戈登身上。後來他回憶這件事時說：「當時，不知何故，我內心中突然湧起一股強烈的見證！」證實的靈湧進他心頭，見證之靈向他這個年紀輕輕的執事證實一項真理——斯密約瑟的確是神的先知。就在那個時刻，他知道！他知道！就像他活着一樣，他確實知道斯密約瑟是神的先知。從此以後，這項「信心遺產」幫助他一生中克服了許多的考驗。

唸大學時，他的功課很好，但他也和一般年輕教友一樣，多少會對自己的信仰產生懷疑；但是，每次信心接受考驗時，當年那次奇妙靈性經驗的記憶就會支撐他的信心。即使是六十年後的今天，每當他提起那次特別的經驗時，總要伸手到眼鏡後面擦擦淚水，免得流到臉頰上來。

即使說興格萊弟兄的信心在唸完大學時有點動搖，但他仍接受召喚去英國傳教，此舉使他的信心永不動搖，這一點值得本教會年輕人效法。他原本打算到紐約的哥倫比亞大學繼續深造，攻讀新聞傳播學（他自認口才不錯、文章也不壞），後來則暫時擱置一旁。

他傳教那時，正值經濟大恐慌，美元兌英磅很不利，因此，在英國傳教的花費是世界各個傳道部中最高的。他被指派的第一個地方是Preston，早期使徒也曾來此地傳播過福音。他後來擔任米雷爾會長的助理。米雷爾會長當時以使徒身份兼任歐洲傳道部會長。達拉謨荷馬長老是他傳教時的一個同伴，後來當了總會七十員。

興格萊戈登長老返鄉時，他的傳

道部會長給了他一項任務，要他跟總會會長團報告他們傳道部的情形。他原本只被安排幾分鐘的時間會見郭禧伯會長及他的副會長，但是會談的時間比預計的要長了許多。幾個月後，他才恍然大悟，那次的面談原來就是包括了工作面談。

事情是這樣的，那時十二使徒定額組組織了一個新的委員會，專門研究如何將最新的傳播工具應用到傳教方面。這個委員會的名稱為教會收音機宣傳——暨傳教文物委員會，戈登蒙召擔任該委員會的秘書及製作人。事實上，這也就是教會大眾傳播部門的開端。接受了這項職位之後，繼續深造的計劃勢必擱置一旁，返鄉回來後一直擔任的部份時間福音進修班教師的工作也無法繼續下去。這個委員會由六位使徒組成，以理查司提反長老擔任主席。

他們給戈登一間空出來的辦公室，但是桌椅及各項設備全無。足智多謀的戈登，跑去找他以前傳教的同伴（他爸爸在開傢俱店，專賣辦公室桌椅用具），結果要到了一張有瑕疵，賣不出去的桌子。這張桌子搖搖晃晃的，有一支腳缺了一截，必須釘上一塊木頭使之平穩。桌面有點凹凸不平，還有些裂痕，不過這些對他來講都無所謂。他從家裏搬來了一部打字機，就這樣開始了新生涯；也由此使他最後成了十二使徒及總會會長團的一員。

戈登小時候亦遭遇了其他嚴酷的考驗。八歲那年，也就是1918年，他們家收到了一封電報，帶來了一則非常不幸的消息，他的大哥史坦福隨盟



左上：興格萊戈登在他辦公室。右上：他與妻子興格萊裴瑪麗攝於1970年四月。中間：斯密斐亭約瑟會長看着興格萊長老所寫的有關教會歷史的書，該書後來成為傳教士的標準參考書籍。左：興格萊長老督導遠在地區的傳教事工。照片均由德撒律新聞社提供。

軍在法國作戰時陣亡了。

這件不幸的事對幼小的戈登產生了極大的影響，甚至在他長大成人後，還深深地影響着他。後來韓戰、越戰相繼爆發，戈登則一面參與軍事活動，一面在軍中傳道。但是他最熱切的還是傳道方面的事。

他與美軍服務部門的軍官達成一項默契，得到允許，一面從軍一面傳道，視情況需要而定。但是一定不能超越法律界線。

他前往世界各地的軍營中拜訪正在服役的教友，告訴他們：遵行福音的軍人就是傳教士。無論是在越南的前線或是在韓國一間很冷的房間內，每當他聽到那些穿着軍服的傳教士作他們的見證時，他的內心無不深受感動，他的信心更加堅強。

戈登還小時，他的祝福教長，克利斯特湯姆士給了他一項教長的祝福，（我們都知道教長亦是先知），祝福詞上面是這樣說的：

「你將長大成人，滿有大人的身量。你將成為以色列中勇敢卓絕的領袖……

「你將滿有聖職的力量，在以色列民中施助他們，正如那些蒙神召喚的人所作的一樣。你將永遠成為一個和平使者；地上的萬國將聽見你的聲音，因你的堅強見證認識真理。」

他由英國傳教返鄉以後，以為這項教長的預言已經應驗了，因為他已經在當時四個最負盛名的首都作過見證——倫敦、巴黎、柏林、華盛頓。

但是，真正的應許那時還未完全應驗。1958年他被召喚為十二使徒助理，1961年他被召喚為使徒。當年他

被指派的地區是監督亞洲的教會。1962年他陪同莫爾亨利會長巡視美國、英國及歐洲各個傳道部。莫爾會長對他的影響力很深，小克拉克路賓會長也是。

如果我們說：要列出興格萊會長沒有傳過道的地方，比列出他已經傳過道的國家還來得容易，實在也不為過。除了南美洲的小國奎亞那外，他的見證遍及整個西半球。至於歐洲，事實上他每個國家都曾去過，甚至連蘇俄、匈牙利、南斯拉夫也不例外。東方國家，他到過台灣、香港、菲律賓、印度、印尼和馬來西亞；他也到過近東，非洲、太平洋諸島。祝福教長的確能預見未來，而興格萊弟兄則因為忠於召喚，因此得以見到教長所給他的祝福一一的實現了。

也許，天父是有意賜與那些將來在祂國度中承擔重責大任的人，一項特別的恩賜的——時常感到力不從心。

這種「恩賜」通常是深藏不露的，從很多小事上，他們會體會到摩西某次蒙受到偉大異象後，內心的感受。他說：「現在，由於這緣故，我知道人算不了什麼，我從來沒想像到這事」（摩西書1：10）。

興格萊戈登的個性中就有這種感受。也許我們可以從他承認自己小時候很害羞這件事中，更加肯定。就是因為具有這種「恩賜」，即使身居高職，他還是能注意到一般大眾的感受和需要，也會注意到寡婦及她所捐獻的兩個小錢，更不會忽略窮苦之人。他永遠注意到別人的需要，他心中不斷想着這些人。他曾這樣說過：「我

對每位教友有着深厚的感情，因為我也是其中的一位教友」。

興格萊弟兄曾在所謂的（非正式名稱）「心碎委員會」服務過相當長的一段時間。這個委員會負責處理教會中重大違誠事件。他非常同情那些為罪懊悔、深受折磨之人，特別是那些無辜的受害者。

我們可以從他對那些妄用權柄、獨斷主導、學術界特權階級、家中不合理行為、世俗虛假的憤憤不平（再沒有比這更恰當的字眼），就看得出他對於教友中間的一切事情知之甚詳。

有些人看到教會的領袖那麼受到教友的推崇，就認定他們的生活一定是既光采又喜悅。理查斯提反會長，這位一度是興格萊弟兄的老師、同僚，影響他極深遠的人，在一次總會聖職大會上談到某些教友生活中所遇到的難題時說：「弟兄們，有時我們的召喚真叫我們難以感受到喜悅」。認識興格萊會長的人都知道，他所肩負的責任有多大。但是他仍不忘記偶而幽默一下，以緩和情緒。

有趣的是，因為他深知自己的價值，所以在世上達官顯要的面前，他並不覺得有什麼不自在的地方。有好幾次他與總統、各國使節、將軍、准將在一起時，我們也都在旁。

我們注意到，興格萊弟兄總是會說一些幽默的話使大家覺得非常開心，氣氛頓時顯得輕鬆自在多了。但是他一定會保持自己的尊嚴，適可而止。並且，在適當的時機下，他會引用摩門經，唸幾節經文給在場的每個人聽，甚至是美國總統亦不例外。

這個世代沒有一個人像他那樣旅



左上：興格萊會長與興格萊姊妹兩人，終生獻身為教會服務。
右上：興格萊會長曾參與過卅一座聖殿的奉獻或重新奉獻典禮。
照片中他正與彭傑德格蘭討論一座新聖殿的模型。左下：非常熟悉的照片，興格萊戈登會長自1981年起，常常主持總會教友大會。右下：在聖殿廣場大會堂中，興格萊會長坐在位子上沉思。照片均由德撒律新聞社提供。

行過那麼多地方、足跡遍及那麼廣，爲的只是完成一項使命——傳揚福音、施助聖徒，確使死者得以被救贖。

聖徒需要安慰和慰藉時，他總是剛好在旁。有一次，在東加有一艘滿載聖徒的船不幸沈沒海底。他聽到這個消息後，急忙趕到那出事的小島慰問受難的聖徒。還有一次，南美洲的秘魯，發生一次大地震、災情慘重。他亦儘速趕往那裏，救濟災民、安慰他們的不幸。甚至在韓戰時，他所住的旅館更是籠罩在槍林彈雨之下。

興格萊會長曾受麥基奧大衛會長委派，設法加快爲死者救贖的事工。現在我們在聖殿執行恩道門時所看的影片，就是當時研究出來的辦法。首先採用這種方式的就是瑞士聖殿。這座聖殿是興格萊會長參與奉獻典禮的首座聖殿。目前，他所參與的奉獻聖殿或重新奉獻儀式已經有卅一次了。最近幾年，由於甘會長及羅慕義會長身體欠佳，無法到各地奉獻新落成的聖殿。因此，興格萊會長一人獨自主領了十八座聖殿的奉獻儀式並獻上祈禱文。

如果你問他，他的家人對聖殿的神聖誓約看法如何，他會輕聲細語地回答你。他和他太太一共有五個孩子：巴恩斯凱薩琳、理查、皮爾維琪尼雅、克拉克、得利珍。這些兒女以及他們的配偶並不會以他的顯要地位，提高自己的身價。相反地，他們視他的召喚爲一項非常神聖的事，因此他們都有義務協助他光大這項召喚。他們深深認爲這的確是他們的福氣。興格萊堅持說：「這都要歸功於他們的母親教導有方。」

仔細回顧興格萊戈登的一生，不

禁令人恍然大悟，原來過去的種種經歷，就是一系列有系統的訓練，目的在準備他有朝一日能擔當現在的召喚。

過去半個世紀以來，興格萊戈登一起認識、深愛並且與七位總會會長共事過（從他們那裏接受了各種不同的召喚）：郭禧伯、斯密喬治、麥基奧大衛、斯密斐亭約瑟、李海樂、甘賓塞、以及現在的彭蓀泰福。

在教會的召喚方面，他曾在支會、支聯會擔任過教師、領袖，亦曾擔任過總會主日學委員會委員以及輔助組織的顧問。

他一直在總會各個重要委員會擔任主席或代理主席的職務。這些委員會包括：聖職委員會、傳教委員會、聖殿委員會、相關委員會、人事委員會、預算支出委員會、教育委員會（包括執行委員會）、楊百翰大學董事會（包括執行委員會），大衆傳播委員會、特別事務委員會、資訊傳播系統委員會。

仔細觀察一下，實際上他所擔任過的召喚已經包括了教會中各項屬靈和屬世的事務。

興格萊戈登上大學時曾修過經濟方面的課程。他那時所學到的原理，後來在實際工作中都證明非常有效。商場上的領袖一致公認他具有敏銳的眼光，並且有一個公司還聘請他去當他們的董事。也有不少主管來請教他重要的財務及政策上的決策。

有些人也許覺得同時有屬世工作及教會上的召喚實在不太適當吧？然而，衆所皆知，本教會並沒有專業的神職人員，因此總會會長都是來自各行各業。他們的職責包括了教會中神

聖資源——什一奉獻及禁食奉獻，的運用管理。

這也就是主不要他的使徒離開世界，反叫他們留在世界中却又不要屬於世界的原因。

推展教會各項聖工，一定會牽涉到許多日常實際事務的處理，而且這是全球性的。比如蓋教堂、建聖殿、支持傳道部的開銷、以及許許多其他的事，都與財務的管理支配有密切的關連。雖說教會可以雇用一些專業會計師來處理財務方面的事，但是這些神聖奉獻基金的統籌運用，其真正職責則是落在總會會長團，十二使徒定額組及總主教團所組成的什一奉獻處理委員會身上。身爲這個委員會的一員，興格萊弟兄發現他過去的寶貴經驗，對他的幫助很大。

實際事務的處理，以及人際交往的接觸，使興格萊弟兄對於人世間的種種情形知之甚詳。對於大衆之事或政治方面的事，他的眼光特別敏銳，這對教會來說是非常珍貴的財產。每當牽涉到道德方面的事，或者教會利益受到威脅時，大都是由他出面解決問題、渡過難關。

但是，興格萊會長處理任何事總不會以世人的眼光爲標準。他總是隨身攜帶他那本用了好幾年、裏面劃滿重點的經文。

還有，如果你一大早到他辦公室去找他商量一些問題時，雖然在門外輕輕的敲了好幾下門，却得等上一段時間，待他作完極長的禱告之後，他才會來開門，請你進去談。如果你能瞭解此點，你就會明白爲何主揀選了興格萊戈登爲使徒，先知兼總會會長的副會長了。■



承蒙布撒得攝影公司准予轉載。

總會第二副會長

孟蓀多馬

「常作主工，永不停歇」

賀倫傑佛利

楊百翰大學校長

廿三歲的孟蓀多馬，這位剛被召喚為鹽湖城維利威支聯會第6及第7支會的主教，在某次支聯會聖職領導人大會聚會當中，一反常例的坐立不安。他心中有一股強烈感覺，覺得應該馬上離席，前往位於市郊山上的榮民醫院。當天晚上，就在他出門打算來參加這個聚會時，他接到一通電話。原來，他們支會有一位上了年紀的教友病倒了，現在正住院治療。打這通電話的人垂詢孟蓀主教能否抽空到醫院一趟，為那位年老的教友祝福？這位忙碌的年輕領袖回答說，他很願意，不過現在他需要趕去參加支聯會的聚會，等聚會一結束，他會馬上趕過去。

此刻，這種感覺愈來愈強烈：「馬上離開，立刻趕到醫院去」。但是，現在支聯會會長正在台上演講！在主領領袖演講當中站起來離席，本來就是很不禮貌的行為，況且還要從前排弟兄中間穿身而過，更會使滿堂會衆行注目禮。想到這些，他就打消念頭，焦慮的坐在那裡，待會長講完最後一句話，等不及作畢會禱告，就急忙往門外衝。

到了醫院，直奔四樓，衝過漫長走道，這位年輕的主教看到病房外有不少人圍在那裡，有一位護士問他：

「你就是孟蓀主教嗎？」

「是的，我就是」他焦急地回答。

「對不起，你來遲了」她說，「他斷氣之前，一直叫着你的名字。」孟蓀多馬聽了之後，強忍住淚水，轉身離開醫院。他當時下定決心，以後絕不再漠視來自主的低語，必定遵從聖靈的指引，任主差遣「常作主工，永不停歇」

若要瞭解這位剛被召喚為總會第二副會長的孟蓀多馬長老，必須體認一件事——他一生中不斷地蒙受主的低語，並且一直都遵守著那次的誓約。事實上，他的一生可以說是一本由聖靈所寫下的神聖書籍——現在仍繼續寫著洋溢著一個又一個美好的靈性信息。在這方面及其他許多方面，他都非常像昔日的先知尼腓。他「非常年輕」——廿二歲就擔任主教、廿七歲成為支聯會會長團的一員、卅一歲被召喚為傳道部會長、卅六歲被召喚為使徒（過去五十三年中最年輕的一位使徒），五十八歲成為總會會長團的一員（本世紀最年輕的總會會長團成員）。他也如尼腓一樣「身材高大」，健壯、活潑、精力充沛。他從年輕時就一直在父親身旁，幫助他作印刷方面的事業。

孟蓀會長最像年輕尼腓的地方，就是他的信心及謙卑的態度。無論遇到任何阻礙，他都堅決「去做主所囑咐的事情」（尼腓一書3：7），難怪他所作的每件事都非常成功。還有，他行事一如尼腓一樣，「被靈帶領著，事先一點不知道該做些什麼」（尼腓一書4：6）。由此，我們不難瞭解像他們這樣的人能夠「使我的錫安出現……因為他們必蒙得聖靈的恩賜和力量」（尼腓一書13：37）。就上述應許而言，沒有任何祝福教長比伍伯利富蘭克教長，於1944年3月的某一日，按手在16歲的孟蓀多馬頭上時，所作的預言更確切：

「你已經蒙得了聖靈在生活中指引你當走的路，在每件事上指導你，並向你顯明過去的事，啟發你將要來臨的事……」

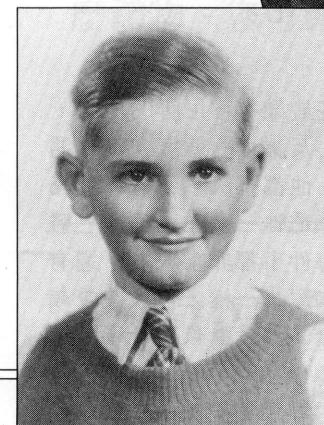
「你一定會成為你周遭之人的領袖……你必蒙召到世界上宣揚福音的信息……你也會擁有分辨之靈……」

「在你即將被召喚的崇高而神聖的職務上……」謙卑求主指引你，使你知道正確的路途……

也許伍伯利弟兄在給這位看似平凡的年輕人如此特別的祝福後，心中大概已經知道，他將來要接受的「崇高而神聖」的召喚為何了。



左上：孟蓀會長暨夫人強生佛蘭絲，「一位性情恬靜，但是信心卻比誰都堅強的女性」左下：年輕的孟蓀多馬，主教形容他是一個「能做到一般小孩做不到的事」右上：年輕時的孟蓀多馬在鹽湖城的家外面騎三輪車。右下：距第二次世界大戰結束前不到一年，17歲的孟蓀多馬加入了海軍後援部隊。



孟蓀斯賓塞多馬，1927年8月21日出生於猶他州、鹽湖城。父親孟蓀G. 斯賓塞的祖先來自瑞典和英國，母親康弟葛茱莉的祖先則來自蘇格蘭；雙方都具有克苦耐勞的優良傳統，為人謙和，是一對和藹可親的雙親，在孟蓀多馬之先已蒙福得一女瑪珍麗，繼多馬之後喜獲二子羅伯特及史考特，二女馬如琳及芭芭拉。

孟蓀多馬童年生活受到大家族家庭的影響非常大。他的外祖父康弟在鹽湖城市中心附近買下了一片土地，在那裡蓋了一棟房子。四個女兒出嫁時，也有房子陪嫁過去給他們住。孟蓀長老小時候就在這種大家庭生活中長大，三個阿姨就住在附近，還有爸爸媽媽的其他親戚也都住在不遠的社區中，日子過得非常快樂。

雖然他的家境並不怎麼好（他還記得冬天睡覺時臥房冷冰冰的情形），但是在幼小的心靈中就已經懂得同情那些比他們更不幸的人。

幼年的遭遇似乎是上天刻意的安排，培養他一顆悲天憫人之心，在一生當中都能特別注意到窮困之人的需要。在他擔任第六、第七支會（他出生、長大成人的支會）的主教時，他的支會有一千零六十個教友，其中有85位是寡婦，而且他們支會中需要接受福利服務幫助的人也最多。

或許很多人都知道當年年紀輕輕的孟蓀主教，每逢聖誕假期，一定犧牲一個禮拜休假的時間，拜訪他支會中八十五位寡婦。但是知道他頭幾年送給這些寡婦的聖誕禮物是，每人一隻他自己養的鷄的人，大概不多吧！

再說，雖然他被卸免該支會主教的職務已經卅多年了，但是他每年聖誕節仍然去拜訪這八十五位寡婦，帶給她們聖誕禮物，一直到她們去世為止。

還有就是，這些寡婦臨終前好像非得等到孟蓀弟兄出差回到城裏，確定他能在她們的喪禮上演講，否則不願嚥下最後一口氣。他似乎是近代教會領袖當中，在喪禮上演講次數最多的一位。有一次，一天當中就參加了三個喪禮，但是，他每次所作的演講都是非常親切的；雖然死者只不過是一個平凡無奇的人，或是和他只有一面之緣的人。

「多馬是個凡夫俗子，然而，他却是低下階層的守護神」艾希頓溫得爾，多馬的一位老朋友如此說，「比如，他邀請人與他一起打籃球時，請

的不是那些有錢有地位的人，或商場上的經理、主管，而是那些他早年認識的朋友。他就好像一顆松樹高聳入天，但是枝葉茂盛、低垂至地，保護那些來尋求庇護的人。」

「很少人知道，孟蓀弟兄是鹽湖城附近好幾家養老院的傳道人（他自命的）」潘培道長老，這位坐在他旁邊十五年的老同事這樣說，「即使再沒有時間，他也會在百忙中特意抽空去探望他們。」

（有一個人出於好意勸孟蓀會長不用再去拜訪那些老人家。因為每次孟蓀會長和他們談了一大堆話，結果對方卻甚少回答一句話，他認為這樣實在是沒有什麼用。「我看你最好省省力氣和時間，孟蓀長老。他們根本連你是誰都認不出來。」

「他們知不知道我是誰根本無關緊要，」心意堅定的孟蓀多馬回答說「我之所以願意和他們談，並不是因為他們認識我，而是因為我認識他們。」）

德撒律新聞的發行人，也是孟蓀多馬的老朋友莫提門說：「我曾經和孟蓀會長在商場上、在教會中及個人的事業上共事了二十五年。他在各個方面都是佼佼者。他作事能力很强，但是他總是不忘謙卑、含蓄的美德。他的頭腦很聰明，但是更重要的是他具有智慧。雖然他具有這許多優點，但最可貴的是他有非常正確的判斷力。他為人熱心公益，忠厚老實，倍受大家愛戴。」

與孟蓀多馬會長同為十二使徒定額組成員的博士德雅各長老說：「世界上沒有比孟蓀多馬更忠厚的人了。一旦你成了他的朋友，就永遠都是他

的朋友。他的記性很好，不容易忘記任何事情，他的心亦如此，很難得忘記任何人。」

孟蓀會長從小就充滿服務的熱忱，為人忠心耿耿。勃特約翰，孟蓀會長以前的主教，也和他一起在聖殿街支聯會會長團中共事過一段日子的終生好友說，「他能做到一般小孩子做不到的事。雖然那時他年紀輕輕，但是他就已經懂得與定額組副會長定期開會，從旁推動他們。一般的年輕小夥子，通常都需要人家在後面推一把，但是孟蓀則不需要。他從來是自動自發，無需別人催促。」

「每次交待他負責的事，他都作得好好的，從不需要操心，這都歸因於他的靈性極高。他可以說是靈性上的巨人。」

十七歲那年，孟蓀曾為兵種的選擇懇切求問天父，結果正如他一生中許多次經歷一樣，他蒙得聖靈肯定的答覆，加入後援部備（服役期間一直到戰後六個月）；當時與他一起入伍的另外四十一位新兵，却都選擇加入常備部隊（服役四年，四年之後除役）。

入伍從軍不到幾個禮拜，歐洲戰事就結束了。再過幾個月，太平洋戰事也平息了。結果，入伍不到一年就退伍還鄉。沒多久，他就以優越的成績從猶他州立大學畢業，比那些沒有從軍的同學只不過慢了三個月。由於他聆聽了聖靈的低語，作對了選擇，使他不必在戰後多服役三年。其實，那時候他還不太知道，他已經又穿上了另一種「神所賜的全副軍裝（以弗所書 6：11），加入了另外一種不同的戰爭，比上次的戰爭更加持久、責任也更大。他必「常作主工，永不停

歇」，時間對他來說實在是太重要了。」

在他的生命冊中，富有感情而靈性最甜蜜的一章，開始於孟蓀會長追求強生佛蘭絲那段日子。他們的女兒第波孟蓀安妮這樣說：「媽媽是爸爸成功的另一半故事，這段故事恐怕沒有人真正瞭解，他有一次在總會教友大會上，以『無名氏』這個題目作為演講的主題，褒揚那些默默為人服務、奉獻犧牲但卻不求人知的人。我媽媽正是這樣的人。也許他這篇演講所描述的正是她。若沒有她的協助，爸爸不可能有今天的成就。」

由他第一次到強生家拜訪所發生的經過，他們之間的婚姻可說是一種緣份。那天晚上佛蘭絲的父親富瑞，一聽到對方告訴他姓名之後說，「孟蓀！孟蓀！這不是瑞典的姓嗎？」

「是的！」這位追求他女兒的年輕人很快地回答他。

富瑞跑到衣櫃那兒，從抽屜中拿出一張照片，上面是兩個傳教士。他把相片給孟蓀看，用手指着其中一位，說：「你和這位孟蓀有什麼關係嗎？」

「有啊！那位就是我的叔公孟蓀以利亞。」這位年輕的訪客極肯定地回答。

強生弟兄淚水盈眶，激動地說，「他就是在瑞典把福音帶給我父母親及全家人的傳教士之一」。在這麼良好的基礎上，多馬與佛蘭絲的感情進展的非常順利。1948年10月7日，他倆在鹽湖城聖殿締結為今世及永恒的夫妻。

「結婚時，多馬擔任支會的書記，不久，被召喚為男青年的監督，從那時起，他一直有着各種不同的召喚，」孟蓀姐妹回憶說：「當時有些人

，問我這個出嫁沒多久的新娘，怎麼能適應這樣的生活。但是，只要我先生是在作主的事工，那根本就算不了是什麼犧牲。反而給我及孩子帶來不少祝福。他一向都知道的，只要是作教會的事，我一定會全力支持他。」

「結婚已經三十七年了，我卻從未聽過佛蘭絲因我的召喚抱怨過一句話，」孟蓀會長很真誠地說道，「三十七年以來，有好幾天，好幾個晚上因公在外，無法待在家裡。參加聚會時，我也很難得有機會坐在她旁邊。但是沒有一個人能像她一樣——真的沒有一個人——在每一方面那麼支持我。她雖恬靜，但是她的信心卻比誰都堅強。」

有着佛蘭絲這位賢內助的幫助，再加上不斷加重的召喚，孟蓀弟兄正一步步在準備好，有天得以接受總會會長團第二副會長的神聖召喚。

多馬追求學問的決心很堅強（他曾獲得猶他州立大學校友會頒贈的優秀獎章，他也蒙楊百翰大學頒授榮譽法律博士的學位，他本人亦是該校的董事），1948年他從猶他州立大學畢業時（商業行政系），成績非常優越，獲得很多項殊榮。「多馬是一個很優秀的學生，」孟蓀弟兄唸書時的系主任羅伯遜普士頓回憶說，「他不管作什麼事，總是作得盡善盡美。我那時就知道，有天他一定會出人頭地。在大學唸書時，他就替我工作，畢業後，回來當我的助教。後來，我轉到德撒律新聞服務，他也跟着來。到最後，他變成我的上司，我反過來替他工作，但是我認為這是我的榮幸。我實在無法道盡這位真心的朋友，這位特別的人。我把他當作自己的孩子一

樣愛他。」正如同他的為人一樣，充滿十足的毅力與決心，即使再當了總會領袖之後，他能孜孜不倦求學，後來拿到了楊百翰大學商業行政碩士學位。

出社會不久，他曾替德撒律新聞作過廣告促銷和管理方面的事，後來因被召喚到加拿大擔任傳道部會長（1959年—1962年）辭掉了那份工作。他主領的地區涵蓋非常廣，而且沒有任何支聯會，適當的聚會場所也很少。

「他來了之後，整個傳道部似乎完全改觀了，」以前在那個傳道部的傳教士伽伯林韋恩說，「有些長老比他的年紀還大。再說，他自己也沒有傳過教，缺乏這方面的經驗。但是他一抵達安大略省多倫多後，馬上就進入情況。他很快的巡視整個地區一次，回來後他就認識了每位傳教士及大部份教友的名字。他所到之處，每個人的精神為之一振，他使得整個傳道部生氣蓬勃，充滿活力。」在這位年輕的會長帶領下，教會在加拿大東部整個蓬勃發展起來，欣欣向榮。

解召回到鹽湖城之後，他被召喚到總會幾個不同的委員會服務。1963年10月4日，也就是離開加拿大回來後一年半多一點，就被召喚為十二使徒。

除了使徒的召喚外，孟蓀弟兄亦擔任過幾項和他專長有關的重要職位，比如全美童子軍執行委員會董事（他亦獲頒童子軍銀水牛獎章），以及美國總統雷根主動改善社區委員會委員（為鼓勵國民積極改善社區生活環境的組織）。

「無論是在教友或非教友當中，多馬都是個非常能幹的領袖，作起事

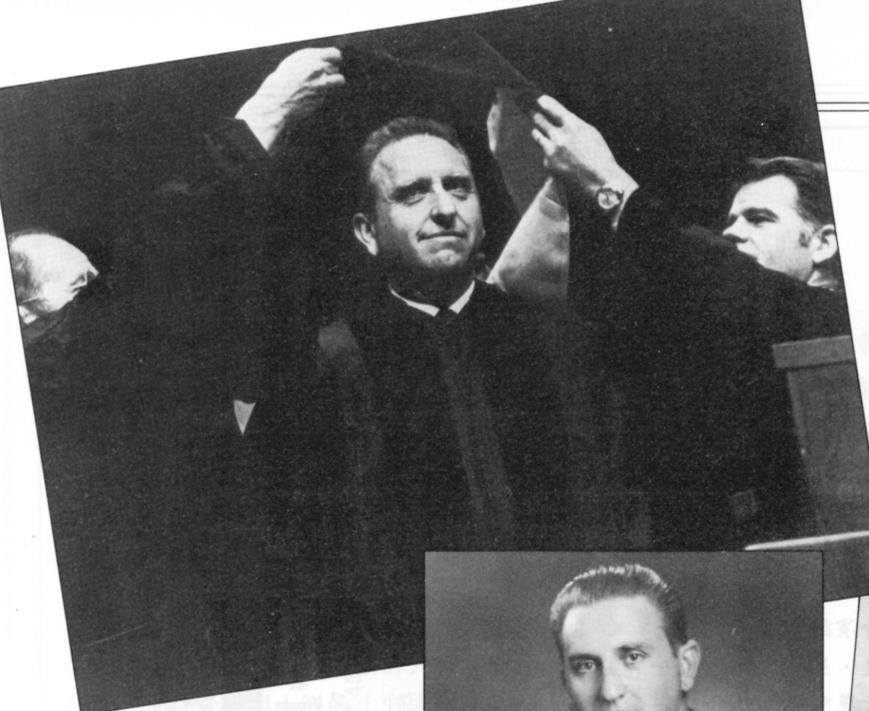
來總是得心應手，」十二使徒定額組的同事麥士維尼爾說，「雖然他有很好的學術背景，及工作機會，但這不是他具有那麼強行政管理能力的主要原因。最重要的是因為他與生俱來的一種天份。他不需要花很長的時間就能抓住問題的重點，並且能夠過目不忘。當別人還在深思熟慮，摸不著頭緒時，他早已經瞭解全盤問題，抓住了所有的要點。」

葛林威約翰，鹽湖城地區的社區領袖之一，也是一位天主教徒及鹽湖城民衆報的前發行人，曾這樣說過：

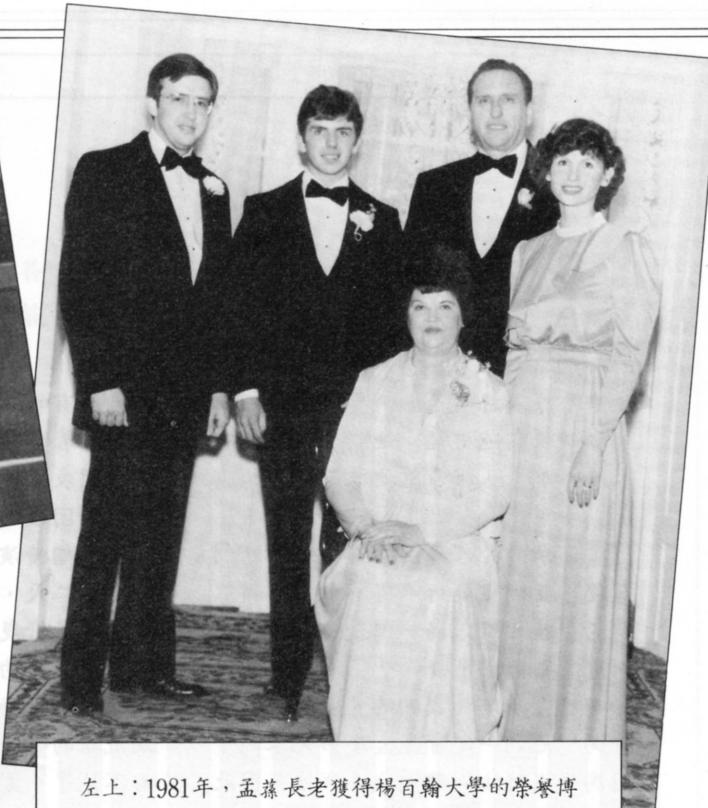
「一旦他和你碰過面後，他就成了你的朋友。這位真誠、和善、喜歡與人交往的先生，他之所以愛人如己並不是因為這是一條誠命他才這樣做；孟蓀多馬願意作你的朋友，因為他愛人類同胞。這是他的本性。教會提拔他擔任總會會長團的一員，整個鹽湖社交必定由於他所散發的友誼，更加團結。」

他與非末世聖徒人士交往的外交技巧，可以從將近二十年來在東歐國家的表現看出來。繼1982年8月，經由他的努力在東歐建立了第一個支聯會後，他個人的夢想也終於在1985年6月29日實現了——東德的聖殿在這日奉獻，成為這個地區第一座聖殿。

「要不是孟蓀弟兄，歐洲這個地區，教友一定只有少數幾個人，」歐洲地區的會長，亦是孟蓀多馬的好友伍斯林約瑟說，「如今，我們不但有支聯會、支會及教堂，甚至也有了一座聖殿——這簡直是不可思議的大奇蹟。多馬將他所有的一切都奉獻給這裡的聖徒，連他身上所穿的襯衫亦不例外。我是當真的！我親眼看見他把



承蒙但肯攝影公司准予轉載。



左上：1981年，孟蓀長老獲得楊百翰大學的榮譽博士。

左下：孟蓀會長畢生喜好飼養鴿子，照片中他正觀察他飼養的其中兩隻鴿子。

左：一位充滿信心與愛心的領袖。孟蓀多馬三十一歲時被召喚擔任加拿大傳道部會長。

右上：孟蓀全家福，攝於1982年：（由左至右）多馬L.，克拉克S.，孟蓀會長，第波孟蓀安妮、坐着的為孟蓀姐妹。

他的西裝、襯衫、皮鞋送給當地的教友。我想他送給東歐一帶困乏教友的西裝，大概不下廿件吧！他說，那些都是穿過、破舊，並且打算丟掉的。但是，在我看來却都還是全新的。」

在十二使徒議會中服務了二十三年之久，孟蓀弟兄接受過各種不同的指派工作，也接受過很多寶貴的訓練，這些都深入末世聖徒生活的各個層面：傳道事工、福利服務、教育、家譜、家庭教導、領導人訓練、相關議會、課程發展、聖職定額組及輔助組織的方案……等等。「他是組織方面的天才，」潘長老說，「如果我要找人幫忙我策動一項需要協調各種管道、通過各種檢查哨的重要方案，我一定會找孟蓀多馬。」

孟蓀會長能幹的秘書肯農傑特李恩如此說：「他的生活就如同他的頭

腦一樣，井然有序，他作事從不拖延，而且他的記憶力特別好，好像不會忘記任何事。」很明顯地，孟蓀多馬所擁有的廣泛經歷，精練的辦事能力對於他現在的召喚——每天與總會會長彭蓀泰福及一副興格萊會長磋商教會事工——一定有很大的幫助。

1974年8月的一個周末，由於臨時變更支聯會教友大會的指派，孟蓀多馬變成需要去參加薛威波路易斯安納支聯會教友大會。那個星期六排滿了許多聚會，時間非常緊湊。當地的支聯會會長很委婉地問孟蓀弟兄，如果時間允許的話，他是否可以為一個得了癌症的10歲小孩馬斯文可麗絲朵芙祝福。孟蓀弟兄回答說，他很樂意，並且問道：這個小女孩是會來參加教友大會，還是臥病在床，住在薛威波醫院，不克前來。支聯會會長很勉

強地告訴了他，可麗絲朵芙現在人在家中療養，但是不能出門來參加聚會，而她的家離薛威波有好幾哩路。

孟蓀長老看了一下時間表，實在是無法抽出空來過去她家為她祝福。權衡之計，他請大會中作開會、閉會禱告的弟兄姊妹，能夠代會衆為可麗絲朵芙禱告。當然，他也安慰支聯會會長，告訴他主會瞭解這個情況，同樣會祝福她。

在教友大會進行之前，孟蓀弟兄對於醫師曾為阻止癌細胞蔓延，切除了可麗絲朵芙一隻腳的事毫不知情。更不知道，那次手術之後，癌細胞繼續蔓延到她的肺部去。她的家人本來計劃帶她到鹽湖城去，請一位總會領袖為她祝福。但是，她家中沒有一個人認識任何一位總會的領袖，因此他們拿了一張印有所有總會當局人員的

照片給可麗絲朵美看，要她選出一位總會領袖為她祝福。她指着孟蓀多馬的照片說，「我希望他能幫我祝福。」

後來由於可麗絲朵美的病情急劇惡化，鹽湖城之行不得不取消。雖然她的身體日益虛弱，但是她的信心反而愈加堅強。她說，「不是有一位總會領袖會來參加我們的支聯會教友大會嗎？他們一定會派孟蓀弟兄來的。因為我沒辦法到鹽湖城去找他，因此主會派遣他來找我。」就是差不多在這個時刻，孟蓀弟兄接到了那項臨時通知，改派他到薛威波支聯會參加該地的教友大會。

家人為了成全可麗絲朵美的最後一項請求，全家跪在她的床邊，請求主再賜與他們一項祝福——差遣孟蓀弟兄來到他們家，使可麗絲朵美的心願得以達成。

在支聯會會長告訴他們，孟蓀弟兄由於時間實在是太緊湊，不克前往他們家探望可麗絲朵美後，馬斯文一家人的心裡難過的情形可想而知。他們再次跪在她的床邊，祈求天父成全她最後的心願：不管如何，一定讓她能接受到孟蓀弟兄的祝福。

就在此時，孟蓀多馬正好在整理他的筆記，準備上台作星期六晚間大會的會前演講。然而，就在他起身走向演講台時，一個細微卻清晰、熟悉却簡短的信息響在耳際：「讓小孩子到我這裏來、不要禁止他們，因為在神國正是這樣的人。」

這時，他的眼眶中滿是淚水，看不清草稿了。他試着照這次大會的主題演講下去，但是馬斯文可麗絲朵美這個名字及她的樣子，一直在他腦海之中，無法除去。正如同他一直忠於

他所擁有的這項珍貴的屬靈恩賜，他立刻照着聖靈的指示，更改明天大會的時間表，不管這樣作之後會造成多麼大的困擾或不便之處。交待完之後，他才繼續演講下去。

第二天，星期天的一大早，孟蓀多馬開了好幾英里的路程後，來到了可麗絲朵美的家。孟蓀長老望着那位躺在床上，病得無法起身，虛弱得無法說話的小女孩。現在，她兩眼已經看不見了。孟蓀弟兄看到這種情形，再加上內心感受到主的靈如此強烈，他跪了下來，抓住小女孩脆弱的手，輕聲在她耳際對她說：「可麗絲朵美，我在這裏。」

她使盡力氣，發出微弱的聲音回答說：「孟蓀弟兄，我就知道你一定會來。」

孟蓀弟兄給了她一項祝福，祝福詞中他請求仁慈的天父看顧這位可愛的小女孩的身體及靈魂。天父當時也一定在看著這幕感人的場面。她以幾乎聽不到的聲音對孟蓀弟兄說：「謝謝你」，這句話成了她忠信一生的再見語。就在那個禮拜四，正當總會會長團及十二使徒一同為她禱禱時（孟蓀長老將她的名字列在禱告的名字中），馬斯文可麗絲朵美純潔的靈離開了她那飽受疾病摧殘的身體，進入了神的樂園。

雖然孟蓀會長的三個小孩覺得，在他們的印象中父親總是非常忙碌，但是他們從不認為他們的父親忽略了他們。「別的小孩的父親好像比我們的父親更常在家，」他們回憶說，「但是他們卻沒有像我們的父親一樣，陪着我們作很多事。只要他和我們在一起，他會陪着我們讀書、玩耍、遊戲。我們都非常珍惜那些日子。」

孟蓀家的大兒子湯姆說，爸爸在加拿大當傳道部會長那幾年，實在是非常忙，忙得沒有什麼時間陪我（在那三年當中，孟蓀家惟有三天單獨用餐，其餘的時間總是有傳教士或傳道部的客人和他們一起吃飯）。雖然如此，每天晚上湯姆上床睡覺以前，總是會到樓上爸爸的辦公室去一趟。那時，不管他爸爸正在做什麼事，總會先擺置下來與湯姆下一盤棋。

湯姆說：「每當我回憶起這件事時，總是非常的甜蜜。我還記得好幾年後發生的另一件事，回憶起來也是一樣甜蜜。那時我正在肯塔基路易斯威爾訓練中心受訓，不幸感染了肺炎。父親知道了之後，馬上坐飛機一路飛到肯塔基來為我祝福。」

安妮還記得，爸爸的手提箱總是開着，好像有看不完的文件似地，但是，雖然這麼忙碌，他也不忘讓孩子共享聖工的召喚，分享許多靈性經驗。她說：我最好的回憶就是每次他出去拜訪支聯會或傳道部回來後，都會在星期天晚上與我們分享當天發生的靈性經驗。比如說，他會告訴我們，他在揀選祝福教長時，如何蒙得聖靈特別的指引，或是他和傳教士面談時，所感受到的堅強信心。」孟蓀家的小孩常常能聽到爸爸告訴他們類似這樣的故事，因為他們的父親，每天、每個星期、每個月，都獲得許多的神聖指引、特別的感覺，協助他召喚新的領袖、作正確的決定。

有一次，克拉克和他的父親出去釣魚，那次的經驗非常特別，他内心深受感動，永難忘懷。事情的經過是這樣的，正當他們坐在小船中釣魚釣到一半，父親突然要他把線捲起來。捲好之後，把釣竿往船上放好，孟



上：孟蓀會長以善於講述令人感動的故事見長。右上：麥基奧大衛會長與當時擔任德撒律新聞的總經理孟蓀多馬攝於該報館。右下：孟蓀多馬前往加拿大的童軍露營大會，接受全國童子軍協會為感謝他對童軍的貢獻，所頒贈給他的榮譽獎章。

承蒙撒律新聞准予轉載。

蓀弟兄說，「再過五分鐘左右，你哥哥就會坐下來開始考律師資格考。過去三年來他在法學院唸得那麼辛苦，為的就是能通過這次的考試，內心多少一定會緊張的。我們現在就跪在船上，由我先為他作個禱告，然後請你也為他作個禱告。」

「這是我一生中經歷過的最偉大經驗之一，」克拉克後來回憶這件事說。另外還有一次經驗也令他非常感動。有一次，他和父親開車出去，在路上，他父親突然把車子掉過頭來，開到100公里以外某處。原來，他是要克拉克仔細看一下路邊一個老鷹的巢。「依他的個性而言，我猜得到他會這樣做並不足為奇，因為他一生當中的所作所為，就是在幫助那些他認

為需要幫忙的人。」

孟蓀多馬少年時，有一次在普羅浮河中游泳。突然間，聽到一羣渡假遊客高聲呼救。原來，和他們一道同來的一位女性遊客掉到河裏，看來快被水沖到一處漩渦那裏，情況非常危急。孟蓀多馬看到她時，馬上游過去，一手抓住她游回岸上來。

「他們對我的救命恩情感激不盡，」孟蓀弟兄後來回憶時說，「但是，我想這只不過是恰巧在有人需要幫忙時，我正好在那個時候、出現在那個地方。」

這就是現代的尼腓——孟蓀多馬，一位堅決聆聽聖靈的低語，經常在適當的時間，出現在適當的地方，「常作主工，永不停歇」的人。■

洛

善體人意的

海格黎奧娜

秘書把我新接任的兒童會立志組名單交給我時，對我說：「希望你跟洛比處得來」。一旁有人聽到了，深表贊同。另外一位姐妹則點頭贊同，洛比的前任教師在我藉故離開前，更想告訴我洛比以前種種的不良紀錄。

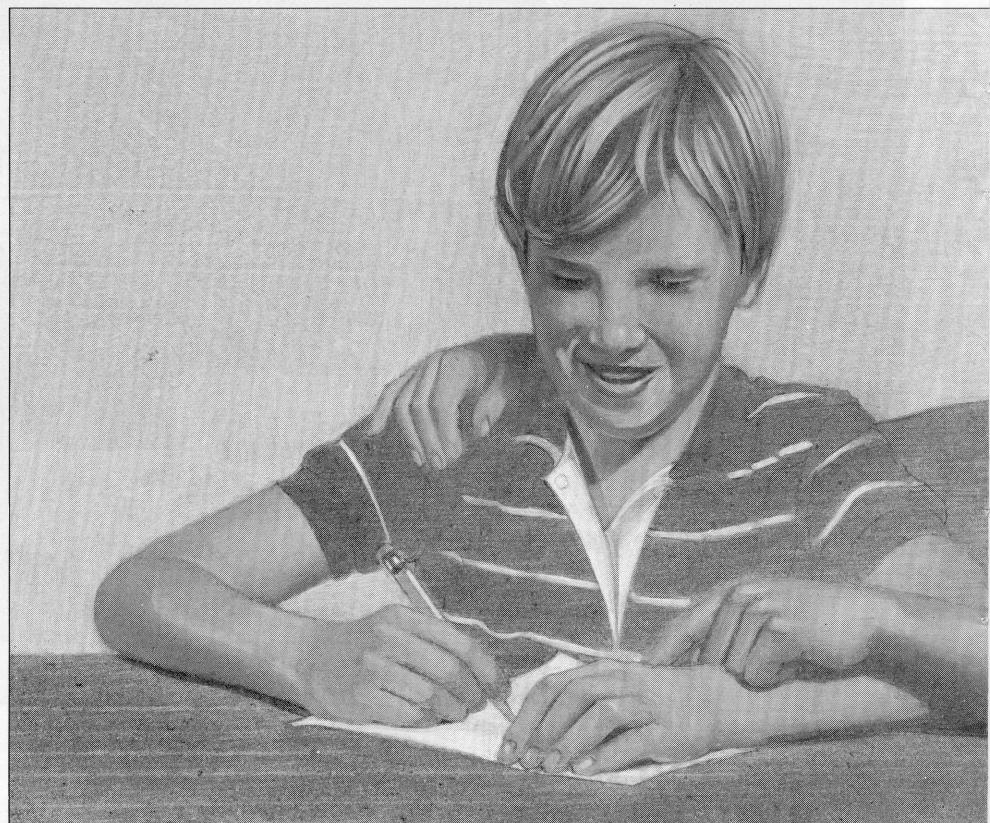
我吃了一驚。我知道，小學老師有時候會給小學生「好」或「壞」的評語，但是兒童會的小朋友絕沒有所謂的「好」與「壞」！

當天晚上，我在祈禱中感謝天父讓我有機會教導祂的孩子，我也祈求，在處理洛比的個案中能獲得特別的指示。我懇求指引，並立誓要盡我的能力去了解洛比，消除別人對他的成見。

星期天到了，洛比的母親把我拉到一旁，要我注意她兒子過份活潑的現象，同時也表示支持我的召喚。她說，只要我把洛比不乖的情形告訴她，她就會在家裏好好管教他。我謝謝她的好意，但是沒有告訴她，我希望這現象在今年有所改變。

頭一兩個禮拜，一切都還順利。我不太明白為什麼大家都說洛比是一個問題兒童。他那雙眼，炯炯發亮，充滿了調皮的神情，然而他並不搗亂。他知道所有問題的答案，這一點是其他的小男生跟不上的。他們通常都靠他提示答案。洛比對他所得到的禮遇很是得意，有時候還會故意炫耀一下。

不久，我便發現洛比並不是唯一需要了解的；我班上的七個小朋友各有各的問題和需要。因此，每個禮拜在教導重要的福音原則時，我都試著



去因材施教。

我又發現，洛比的需要並不是最難滿足的一個，最難的反倒是史蒂芬的。史蒂芬的學習能力極差。他總是遲個五分鐘或十分鐘進教室，然後獨自坐在後排的角落裏。其他的小男生就喜歡嘲笑他、捉弄他。他需要有歸屬感，需要有朋友，可是他一星期又一星期的默默承受這一切。

有一次，史蒂芬一進教室，看到唯一空著的位子是在中間（其他位子都坐滿了），臉上不禁露出欣喜的表情。可是，這些小男生卻很快地把那張椅子拿到後面，史蒂芬只好又一個人坐在角落裏。

當時我說不出話來……不是我不知道該說或該做些什麼，而是聖靈要我靜待這一幕的發展。我本想責罵這些孩子，却感受到某種力量約束著我。說來或許你也不相信，我當作沒什麼事發生一樣，繼續把課程上完。

隨後的那個禮拜，我對這個班級感到相當頭痛。我不知道該怎麼幫助史蒂芬。洛比也愈來愈難管教了，其他的小男生仍然有著我不知道如何去滿足的需要。我作過祈禱，沒得到什麼肯定的解決之道……只是確信事情會有轉機的。

那個星期天，洛比在開會儀式中特別吵鬧。我真怕帶著六個不聽話的

比



圖片說明：以後，洛比都很自動幫助史蒂芬。有一次，他用了將近十分鐘的時間，認真教史蒂芬寫「先知」這兩個字。

圖：莫爾史提芬繪

小男生，一起關到一個小教室裏去；我真怕看到史蒂芬再帶著受傷的眼神走進來。

我比班上的小朋友還早進教室。才一打開門，我內心便有著一股平靜的感覺，知道那天將會是所有問題結束的開始。

孩子們爭先恐後地擁進來，坐亂了原先排好的位子。我站起來對他們講話。我並不太確定自己要說些什麼，不過，一脫口而出，連自己都也感到很驚奇。

我告訴他們，從現在開始，每次上課時，在史蒂芬進來以前，有一段分享時間，可以談談學校裏的事，或任何他們想說的話。然後我說史蒂芬很需要朋友，需要有被接受的感覺。我也告訴他們，其實他們也需要史蒂芬。

史蒂芬開門進來了，這回他的頭垂得比平常還低。洛比跳了起來，抓著史蒂芬的手臂，把他拉進教室裏來。全班都要他坐在中間的一個位子上。他們很爽快地歡迎他。史蒂芬笑得很開心！

洛比最早寫完他的作業……像往常一樣。我小聲請他幫史蒂芬的忙。

以後，洛比都很自動幫助史蒂芬。有一次，他用了將近十分鐘的時間，認真教史蒂芬寫「先知」這兩個字。另外有一次，他非常熱心教他，反而忘了寫自己的作業。他為史蒂芬所作的每項努力喝采歡呼。洛比的好行為深深影響了其他幾個小男生；只要洛比缺席，他們都爭先恐後代替洛比幫助史蒂芬。

洛比的母親問起她兒子的表現時，我就把他幫助史蒂芬的事告訴她。也告訴她，我非常愛這孩子，她應該為他感到驕傲。她很高興地暗暗告訴我，其實她早就知道她兒子並不是一個問題兒童。

史蒂芬的母親問起他與班上小朋友相處的情況時，我也能誠實地說全班都很愛他。以前他常常受人排斥，但是兒童班的小朋友在聖靈感召下都接納了他，他也發掘了自我的價值。

我多麼感謝慈愛的天父答覆了我的祈禱，感謝祂賜給我幫助這些孩子成長的機會和靈感！ ■

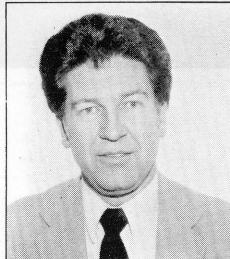
答

問

篇

一般福音問題解答，僅供指引，非本教會之正式聲明

末世聖徒相信的麥基洗德聖職權柄，聖經中有無任何根據？



卡爾雅各，華盛頓州立大學神學研究所講師

有時候，那些喜好批評者，喜歡引用兩段經文（一段出自馬太福音，另一段出自希伯來書），來駁斥末世聖徒所宣稱的聖職權柄之說。有趣的是，末世聖徒也是以這兩段經文作為聖職教義的根據。還好，末世聖徒不單依靠聖經，來闡釋這項教義或任何教義；他們還有現代的啓示佐證，補聖經不足之處。

第一段經文是馬太福音16：13—19。天主教以這段經文為根據，宣稱神的權柄從未間斷，從使徒彼得起，代代相傳，一直到今日教宗：「耶穌到了該撒利亞腓立比境內，就問門徒說、人說我人子是誰。……」

「西門彼得回答說，你是基督、是永生 神的兒子。」

「耶穌對他說、西門巴約拿、你是有福的，因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。」

「我還告訴你，你是彼得，我要把我的教會建造在這磐石上，陰間的權柄，不能勝過他。」

「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁，凡你在地上所釋放的，在天上也要釋

放。」

斯密約瑟說，此處所指的磐石是啓示，意即教會將建造在啓示的根基上。（見斯密約瑟先知的教訓，第274頁）。誠然，耶穌言下之意就是啓示。事實上，彼得也是藉著啓示才知道耶穌是基督的：「這不是屬血肉的指示你的，乃是我天上的父指示的。」

聖經本身亦支持這項見解。按照字面上的分析看來，我們也可以很清楚地看出，雖然耶穌將國度的鑰匙賜給了彼得，但祂並沒有說教會將建造在他的根基上。相反地，教會是建立在基督，即啓示的「磐石」上。

舉例來說，希臘版的聖經，很清楚地可以看出，第18節所指的「磐石」不是彼得。彼得的希臘文為Petros，這個字本身是陽性的，它的意思是小磐石或石頭。（在這磐石上）的磐石，希臘文為Petra，這個字是陰性的，指的是大磐石。因此，這節經文在希臘文聖經上是這樣的：「你是彼得〔Petros，即小磐石〕，我要把我教會建造在這磐石〔Petra，大磐石〕上。」

誰是Petra，即這塊大磐石呢？哥林多前書10：1—4節中說得非常清楚：

「……我們的祖宗從前都在雲下，都從海中經過。」

「都在雲裏海裏受洗歸了摩西。」

「並且都喫了一樣的靈食。」

「也都喝了一樣的靈水。所喝的是出於隨着他們的靈磐石。那磐石就是基督。」

上面這段經文中所提到的磐石，在希臘文聖經中為Petra（大磐石）

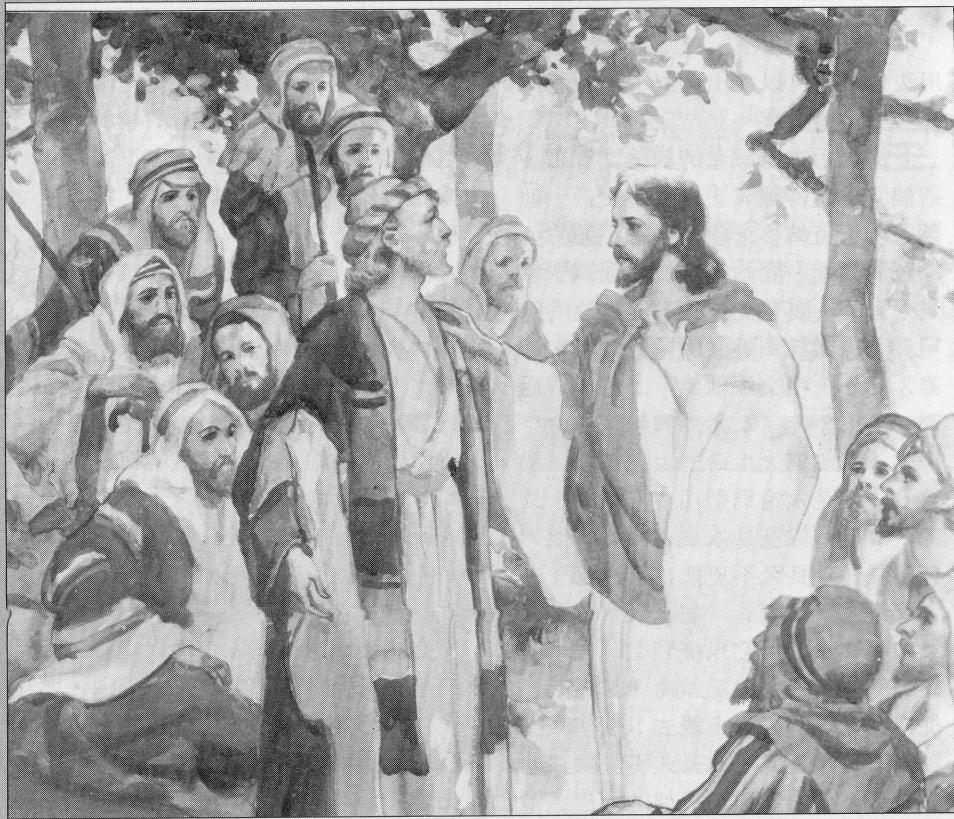
，與馬太福音中所用的Petra字一樣。因此，毫無疑問，基督才是教會的磐石，而不是彼得。保羅告訴哥林多人「那已經立好的根基，就是耶穌基督，此外沒有人能立別的根基。」（哥林多前書3：11）。

那麼，大磐石與小磐石之間又有什麼重要關係？啓示在這兩者之間又扮演了什麼樣的角色？

西門彼得首次被領去見耶穌時，耶穌將他的名字改為「磯法，磯法繙出來，就是彼得」（約翰1：42）（譯者註：英文本聖經，此處彼得之原文為磐石）。斯密約瑟靈感本聖經中，則加上了一個意義明顯的字：「磯法，磯法繙出就是先見，或磐石。」

至於耶穌為何賜給彼得這樣一個新名字，從先前所引用之經文中，彼得在該撒利亞腓立比指認耶穌為基督事上即可明白。麥康基布司長老作了如下的闡釋：「我們的主應許彼得，賜給他天國的權鑰時，對他〔說〕，陰間的權柄，不能勝過啓示的磐石，換句話說，就是不能勝過先見（馬太16：18）。先見就是那些蒙特別召喚的先知，他們有權使用烏陵和土明，並且能夠知道過去、瞭解現在、預知未來。『沒有人能得到比這更大的恩賜』（摩賽亞書8：13—18）。」（Doctrinal New Testament Commentary, 3 Vols., 鹽湖城：書藝社，1965—73年，1：133。）

彼得在變形山所經歷的經驗，對他將要扮演的角色有着決定性的影響。正如同這山是啓示的磐石，彼得也是經由啓示才能認出耶穌是「基督，是永生 神的兒子」。這小磐石（彼得）後來將成為「先見」，要從大磐石（耶穌基督，啓示的磐石）那裏接



希臘文中「磐石」sidéron
古希臘語為petra。上學不人見。這
篇經文的內容是希臘文的。這題詩
大意：這首詩來自因耶山和雅各
的一首詩。詩的首句：我那外

雖然基督授予西門彼得國度的權鑰，但是並沒有將教會建立在他身上，而是建立在基督，也就是啓示的「磐石」上。

圖片承蒙Providence 石版印刷
公司准予轉載

受啓示。他將成為主在地面上的代表，掌管神國的鑰匙。他將餽養羣羊。（見約翰21：15—17）

耶穌並沒有告訴彼得，將來地面上會一直有一位先見持有國度的鑰匙，但是祂告訴他，「陰間的權柄」絕不會勝過「這磐石」——Petrica，換言之，即啓示的磐石。麥康基長老寫道，「耶穌是在告訴彼得，陰間的權柄絕不會勝過啓示的磐石；也就是說，只要聖徒生活正義，必能獲得上天的啓示，必能勝過陰間的權柄，至於教會，必能夠保持純潔無玷污，具有剋服撒但的力量。但是，如果聖徒過着邪惡的生活，啓示必停止，陰間的權柄必勝過他們」(Commentary 1:389)。

天主教徒並不相信有現代啓示這回事；他們並不把教宗當作「先見」看待，當然不認為他能從磐石那裏接受啓示。基督教徒則認為教會並非建立在彼得上，但是，他們也沒有看出Petros所扮演的重要角色——即先見，神國鑰匙的合法持有人。我們身為末世聖徒的確是相當榮幸，能夠完

全明瞭聖經中所記載這次重要事件的含意。彭孫泰福會長就是今日的先見先知、先見、啓示者。

現在，我們來探討第二段引起爭議的經文。基督徒經常引用希伯來書第七章，辯稱除了耶穌外，教會中不需要有聖職存在的必要——耶穌是惟一持有麥基洗德聖職的人。

馬丁路德與天主教神職人員分庭抗禮時，提出了一個新觀念——凡是信徒就有聖職，他也教導人們「我們不需要神父在神與我們之間作調停，我們所需要的只是那位全人類的中保，完全的祭司——基督」¹。本質上，路德認為除了基督外，別無他人具有聖職得以執行聖工。他亦認為，基督徒不需要有聖職，也不需要任何聖職人員的協助，才能得救，唯一需要的就是基督。

在保羅致希伯來人的書信中，很清楚地提到有關麥基洗德聖職的事，因為他相信他們已經相當了解麥基洗德聖職的功能。他寫這封信的目的，是在闡明：福音律法是一項比摩西律

法更高的聖約。在第七章中，他循序繼續說明這件真理，他提到了麥基洗德是用來執行高級律法的教儀，而亞倫聖職或利未聖職只能執行低級律法的教儀。

該章中，保羅提到了很多有關聖職的概念，例如：惟有麥基洗德，才能使人得以完全（11—12節），麥基洗德聖職並不是某一個支派才能擁有的特權（13—15節），聖職是永恆的（16—17節），接受聖職時亦附帶接受了誓約和聖約（20—21節），以及基督的聖職權柄從永遠到永遠（27—28節）。

我們如果能從類比(typology)的角度來研讀希伯來書第七章，必能一清二楚，真正了解保羅所說的話。在此處，麥基洗德，這位偉大的大祭司，就是基督的「表徵」——麥基洗德及他人民所持有的聖職序位，和耶穌基督及祂門徒所持的序位完全一樣。

第24節也許是最容易遭人誤解，引起爭議的一節。造成這種原因，主要是從希臘文中翻過來的這個字Un-

-changeable (譯者註：中文聖經譯為「長久不更換」)。整節是這樣的：「這位即是永遠常存的，他的祭司的職任，就長久不更換。」

引起爭議的原因來自於對「長久不更換」這句話的見解不一，詹姆士欽定本在這個字Unchangeable 旁加了這樣的註角：「換句話說，就是無法由一個人身上傳給另一個人」。這種詮釋法，正好與路德的見解不謀而合：惟有基督有權行使聖職的權力、聖職無法傳給他人、教會並不需要有真正聖職。有不少的聖經註解及聖經辭典，以詹姆士欽定本的註解為依據，認為這節經文做這樣的闡釋，絕對正確。殊不知詹姆士王所加的註角並沒有立論的根基，也沒有根據前後文關係就隨意加以解說。根本不能以它的註解作為詮釋的依據。

Unchangeable這個字是由希臘字¹aparabaton 翻譯過來的。古希臘人對於這個字的用法，已經研究了相當長的一段時間，而我所認識的學者當中，從來沒有一人能找到可靠的證據，證明這個字作「無法由一個人身上傳給另一個人」解。相反地，他們卻找到許多例子，其中aparabaton都是指「永遠不變」或「不能變的」而言。因此，根據已知的希臘用法，Aparabaton 應當翻譯為「永遠不變」才是最切當的。

比方說，Kittel 所著的新約神學字典一書中(Theological Dictionary of the New Testament)，就有這樣一個結論：「我們當堅持將這個字作『永遠不變』解，因為在任何地方都找不到這個字有『無法轉移』的意思。² 穆爾頓與米利根(Moulton 與 Milligan) 合著的希臘版新約字彙(The Vocabulary of the Greek Testament) 一書中，收集了那些已經證實的古希臘字用法。該書中提到

「根據學術上用法，以及近代文學上用法，顯然可以看出這個字不可能作『無法轉移』解³。」

從希伯來書該章的前後文看來，這個字必定得翻成「永遠不變」，而翻成「不可轉移」絕對是行不通的。保羅於該章一開始，就特別強調聖職是永恒的。麥基洗德「成了永遠的祭司」〔譯者註：英文版聖經有此句（第3節），中文版則無〕；他仍「活著」（第8節）；另外興起了一位祭司，「照無窮之生命的大能」（16節）；「你是永遠為祭司」（第17、21節）；「這位既是永遠長存的，他的祭司職任就長久不更換」（24節）。

這章中，沒有一處說到聖職是「無法轉移」的，它只提到聖職為永恒的，除非是嚴重違反誡命，否則不會從持有聖職的人身上離去；這聖職既歸他所有，就成了「長久不更換」的，也就是永遠屬於他的。但這並不意謂着，即使他被授權，也不能將聖職授予他人。

聖職分為各種「等次」，基督為「照着麥基洗德等次」的祭司（譯者註：英文版為21節，中文版則無此句）。既然麥基洗德擁有其中一項「等次的聖職」，就表示不只是耶穌一個人持有聖職。如果只有基督持有聖職，就不會有什麼『等次』之別。

很明顯地，尼西亞會議以前的神父都持着這種看法。安提阿主教衣格那修士，(Ignatius) (西元？—135)，曾這樣說過「聖職是人類所能蒙得的最大恩賜。那些與聖職抗衡對立的人，不是得罪人而是得罪神及祂的長子耶穌基督，這位惟一由父那裡繼承聖職權柄的大祭司。⁴

衣格那修士在此提到了基督是天父的惟一大祭司。但是他卻沒有提到任何人持有麥基洗德聖職——即「同神子序位的神聖聖職」（教約107

：3）——並且被按立為神子的大祭司。不過，他提到了基督獲得聖職的方式與一般人不一樣，基督的聖職是與生俱來的，而一般人的聖職則是經由按立而來，而且對他們說來，這是一項「最大的恩賜」。

稍晚，大約在西元168年時，安提阿的另一位主教提阿非流士(Theophilus)，提及麥基洗德這個人時說道：「那時有一位正義的國王名叫麥基洗德，他住在撒冷城，也就是今日的耶路撒冷。他是至高之神的第一位祭司……從那時起，世上到處都有祭司。⁵」不用說，提阿非流士(Theophilus) 當然瞭解麥基洗德有不同的「等次」。

有關麥基洗德聖職等次之記載，已經無法從今日聖經中查起。不過，現代啓示已經復興了許多明白而寶貴的真理，使我們知道聖職在救恩和永生上是非常重要的。聖職是絕對必要的，是神引領我們獲得完全的力量。

本篇文章並沒有提到聖經中所有有關聖職的經文，只不過是探討兩節最為一般研究聖經者所誤解的經文而已。

註解：

1. 見 William Hordern, A Layman's Guide to Protestant Theology , 紐約：MacMillan出版社，1955年版，第29—30頁。

2. Grand Rapids , 密西根：Wm. B. Eerdmans出版社，1967年版，第743頁。

3. 同上，1982年版，第53頁。

4. 見 Alexander Roberts 與 James Donaldson 合編，The Ante-Nicene Fathers , 卷10；Grand Rapids , 密西根：Wm. B. Eerdmans 出版社，1979年版，1：90；

5. 同上，2：107。■

地方新聞～

台北教育機構活動 27

香港消息 40

台中區會活動 42

三十而立～

教會在台灣三十週年
報導之一 28

教會在台灣 29

教堂建築史 31

總會新聞～

大會統計報告 36

非美籍傳教士之統計 38

1986.10.16 教會教育機構台灣地區福音進修班暨神學研究所訊息

1985～86學年度畢業學生名單

福音進修班畢業生名單

東台北支聯會～三支：陳德利，褚柏森，遲玉琛。四支：王惠卿。

英語：Traci Hansen, Michael Nash.

西台北支聯會～板橋：蕭淑媚。

神學研究所畢業生名單

東台北支聯會～一支：鄒玉英，三支：周圓圓，姚琦君，姚蓮芳。四支：王麗琴，紀現芝，林楊淑如，劉翠英。
北投：許秀珠，陳如琦。內湖：游張慧蓉，陳瓊鳳，何志隆。

淡水：許秀英。

西台北支聯會～二支：劉文美，永和：何宗陽。板橋：王靜，王幼萍。新店：謝培屏，劉許瓊玉。

新竹區會～桃園：萬序周。新竹：程順泉。

台中區會～東台中：張星。彰化：黃翠翡翠，王克成。員林：劉麗珍。

高雄支聯會～嘉義：蔡秀雄。東台南：高清火，何幸偉。西台南：包丁麗生。
東高雄：戴淑姪。鳳山：江國明。

台中傳道部～台東：陳松春。



台北地區畢業生與聖職領袖合照

末世先知的忠告～重視宗教教育

「世俗的學問雖然重要，但絕不可能拯救靈魂，或開啓高級國度之門，也絕不可能創造世界，或使人成為神……」

「…你們是否了解，世俗的學問若沒有靈性為根基，只不過是牛乳上的泡沫，轉瞬即逝的影像而已？不要受欺騙！…你們豈不明白福音進修班課程比中學課程；神學研究所比大學課程更應優先受到重視…？」（甘賓塞會長）

1986～87年度課程

福音進修班「教會歷史」

神學研究所「教義和聖約」

報名：

- (一)福音進修班一學年200元(包括教材)
- (二)神學研究所一學年200元(包括教材)
- (三)繳費辦法：將報名單及報名費繳交各

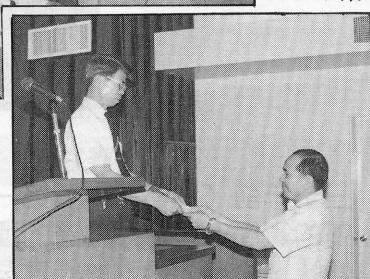
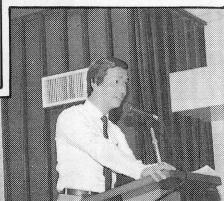
分支會教師或直接向本部門報名。

班別：

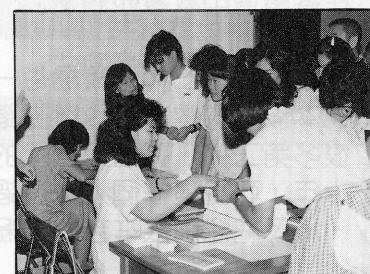
福音進修班：凡14～18歲教友及慕道友
神學研究所：大專在學學生及18歲以上
之教友和慕道友

七月五日高雄支聯會畢業典禮
東台南高清火主教畢業

教會教育機構
高雄地區協員郭宏州弟兄報告



八月二日東台北支聯會開學典禮後
報名情形



88 帕特里克·史密斯

傳教士

回憶錄

1956-1969

在台

工作

回憶錄

1968-1970

在台

工作

回憶錄

1969-1971

在台

工作

回憶錄

1971-1973

在台

工作

回憶錄

1973-1975

在台

工作

回憶錄

1975-1977

在台

工作

回憶錄

1977-1979

在台

工作

回憶錄

1979-1981

在台

工作

回憶錄

1981-1983

在台

工作

回憶錄

1983-1985

在台

工作

回憶錄

1985-1987

在台

工作

回憶錄

1987-1989

在台

工作

回憶錄

1989-1991

在台

工作

回憶錄

三十而立

教會在台灣三十週年紀念報導之一



三十年前（1956年），第一批傳教士踏上了美麗的寶島，開始把福音的種子傳播在「富有人情味、勤勞節儉、重視家庭」的中國人心中。

三年後（1969年），總會十二使徒成員之一的彼得生馬可長老，到台灣來再奉獻（註）此地為傳播福音區；當時，他在祈禱文中提到：「我們祈求……我們的朋友和鄰人都能得到永恆福音的祝福，我們祈求，他們會帶親戚朋友來參加聚會，並介紹給傳教士認識，讓傳教士能在各聚會中教導他們。」

現在，福音已傳遍寶島每一角落，各地都可看見本教會的教堂與騎著腳踏車的傳教士，也有很多第二代，甚至第三代的中國末世聖徒。三十年，可說是一個人成長過程中最寶貴的階段，為了紀念前人辛苦的耕耘與播種，同時鼓勵

大家繼續努力，使教會不斷茁壯、開花、結果，我們乃蒐集了一些珍貴的史料，自本期起，陸續刊登，以饗讀者。

又：教會在香港傳教，迄今也有三十一年的歷史（始於1955年），本編輯室亦正積極蒐集有關的資料，將於近期內刊出。如有教友知道有關歷史者，歡迎投稿（關於台灣的歷史亦可），來稿請寄：

台北市金華街183巷24號 聖徒之聲編輯 收

註：教會最初到中國來的總會領袖是麥基奧大衛長老，他於1921年在北平奉獻中國為傳播福音區，他也是當時的十二使徒之一。

王培學會課班
一轉凡：班期課程
大專：深究學術
文獻學系文系上

顧白即不豈門心... 請棋爭要不
裕學輔：野點圖／文：編輯室
縣董庭受式憂患莫甚其然學大山突
(長善惡貞甘) 19

教會在台灣

教會在台灣三十年來的大事紀要如下：

日期	事件	負責的領袖
1955. 8. 17	南遠東傳道部在香港成立	席德恩會長
1956. 6.	首批傳教士到台灣傳教	席德恩會長
1959. 6. 1.	奉獻台灣為傳播福音區	彼得生馬可長老
1965. 12.	初版中文摩門經出版	賈納會長
1966. 10. 16.	台北金華街教堂奉獻	興格萊戈登會長
1969. 11. 1.	香港／台灣傳道部在香港成立	哈迪會長
1971. 1. 11.	台灣傳道部在台北成立	翟新倫會長
1971. 4. 14.	總會第一副會長訪問台灣	李海樂會長
1974. 1. 20.	台灣台北傳道部成立	倪爾遜會長
1975. 8. 13.	區域教友大會	甘賓塞會長
1975.	初版中文教義和聖約出版	
1976. 4. 22.	台灣台北支聯會成立	張漪清會長
1976.	初版中文無價珍珠出版	
1976. 7. 1.	台灣高雄傳道部成立	何百里會長
1979. 7. 1.	台灣台中傳道部成立	郭志文會長
1980. 10. 22.	區域教友大會	甘賓塞會長
1981. 11. 6.	高雄支聯會成立	何東海會長
1982. 1. 7.	台中傳道部撤銷（註）	
1982. 3. 14.	台灣台北支聯會分為西台北支聯會	海大衛長老
	東台北支聯會	劉春華會長
1982. 4. 1.	總會宣布在台北興建聖殿	嚴元琥會長
1982. 8. 26.	台灣台北聖殿破土	興格萊戈登會長
1983. 10.	高雄傳道部改為台中傳道部	孫高山會長
1984. 9. 16.	區域教友大會	洪德豪惠長老
1984. 11. 17.	奉獻台灣台北聖殿	興格萊戈登會長

*(註) 1982年台中傳道部撤銷後，麥會長遷往高雄傳道部擔任會長。

1983年孫高山會長又將傳道部遷回台中，易名為台中傳道部迄今。

傳道部歷任會長

南遠東傳道部

1955-1959	席德恩會長
1959-1962	泰來羅拔會長
1962-1965	奎理會長
1965-1968	賈納會長
1968-1971	哈迪會長

台灣台北傳道部

1974-1977	倪爾遜會長
1977-1979	郭志文會長
1979-1982	鮑華生會長
1982-1985	海爾保羅會長
1985-	陳勇助會長

香港／台灣傳道部

1969-1971	哈迪會長
-----------	------

台灣傳道部

1971-1974	翟新倫會長
-----------	-------

高雄傳道部

1976-1979	何百里會長
1979-1982	貝瑞德會長
1982-1983	麥德華會長

台中傳道部

1979-1980	郭志文會長
1980-1982	麥德華會長
1983-1986	孫高山會長
1986-	衛廉士會長

支聯會歷任會長

台灣台北支聯會

1976-1980	張漪清會長
1980-1982	劉春華會長

西台北支聯會

1982-	劉春華會長
-------	-------

東台北支聯會

1982-1985	嚴元琥會長
1985-	徐位揚會長

高雄支聯會

1981-1983	何東海會長
1983-	王緒學會長

教會在台灣的教堂建築史

傳教士來到台灣迄今已三十年了，三十年來，教會在這寶島上不斷進步與發展，甚至已有了第一座屬於中國人的聖殿。我們願藉此一角，略述教會在台灣的教堂建築史，以資回顧。

支／分會	支聯會／傳道部	年度	備註
①台北支聯會中心	西台北支聯會	1965	自地建築（註一）
②高雄支聯會中心	高雄支聯會	1967	自地建築
③東／西台中分會	台中區會	1972	自地建築
④台東分會	台中傳道部	1975	自地建築
⑤台北第四支會	東台北支聯會	1980	大廈建築（註二）
⑥永和支會	西台北支聯會	1980	自地建築
⑦板橋支會	西台北支聯會	1981	大廈建築
⑧新店支會	西台北支聯會	1981	大廈建築
⑨花蓮分會	台北傳道部	1982	自地建築
⑩台北第三支會	東台北支聯會	1983	自地建築
⑪基隆支會	東台北支聯會	1984	大廈建築
⑫鳳山支會	高雄支聯會	1985	大廈建築
⑬左營支會	高雄支聯會	1985	自地建築
⑭屏東支會	高雄支聯會	1985	自地建築
⑮東台南支會	高雄支聯會	1985	自地建築
⑯新竹分會	新竹區會	1985	自地建築
⑰中壢分會	新竹區會	1985	自地建築
⑱中興分會	台中區會	1985	自地建築
⑲桃園分會	新竹區會	1986	自地建築
⑳西台南支會	高雄支聯會	1986	自地建築
㉑豐原分會	台中區會	1986	自地建築
㉒嘉義支會	高雄支聯會	1986	自地建築

註一：自地建築----- 教會擁有的土地而建築的教堂

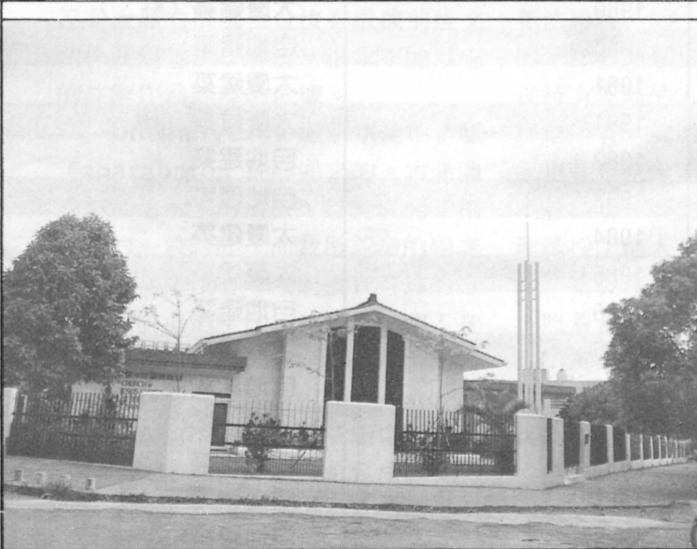
註二：大廈建築----- 教會購買大廈之一層或二層，作教堂用

除了上述建築外，1985年還擴建了台中教堂，台東教堂也準備在今年動工擴建。1984及1985年間，隨著聖殿的竣工，我們也重新裝修了所有自地建築的教堂，特別是台北及高雄的支聯會中心。

近年來，由於地價及建築費用的日益高漲，我們設計出多功能的標準型教堂，一些小型

但規模完善的教堂也因應而生。台灣現有三種不同的「M」型建築，最小的如桃園分會的教堂，佔地約134坪；中型的像中壢及台東南的新教堂，佔地約162坪；最大的佔地約180坪，通常是作支聯會中心之用，如西台南的新教堂；像左營、新竹、屏東及中興新村的新教堂，是在「M」型建築設計前便完成或核准的，因此型式上較為不同。

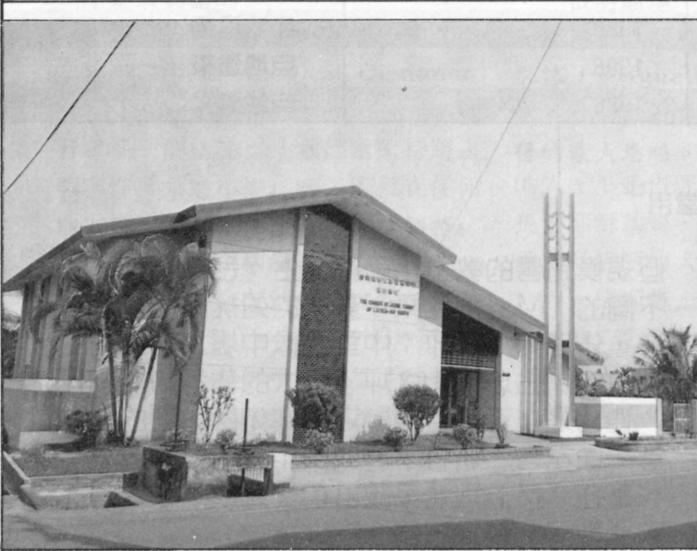
自地建築教堂



①	②
③	
④	⑤

單位 地址

①西台北支聯會 臺北市大安區10606金華街183巷5號
②東／西高雄支會 高雄市80112市中一路292號
③東／西台中分會 臺中市40415五權路498-30號
④台東分會 臺東市95019正氣北路206號
⑤永和支會 永和市23422保平路270號



自地建築教堂

自地建築教堂



花蓮分會是唯一購買土地及原建築的教堂



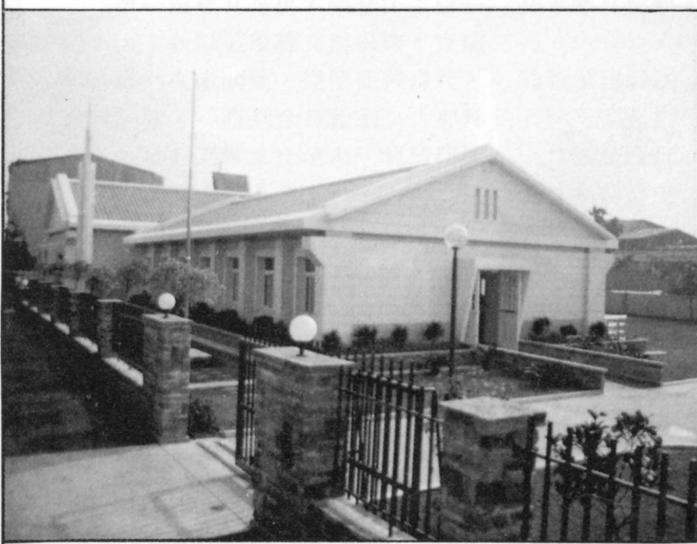
- ⑥
- ⑦
- ⑧
- ⑨

單位	地址
⑥花蓮分會	花蓮市97015大同街16號
⑦第三支會	臺北市士林區11101福林路209號
⑧左營支會	左營楠梓區壽民路185號
⑨屏東支會	屏東市大連路60-22號

自地建築教堂



⑩ ⑪
⑫
⑬



單位

- | 地址 | 單位 |
|--------------------|---------|
| 臺南市崇善路234號 | ⑩ 東台南支會 |
| 新竹市30010經國路復健巷9號 | ⑪ 新竹分會 |
| 中壢市32018中北路二段412號 | ⑫ 中壢分會 |
| 中興新村54508中正路220-6號 | ⑬ 中興分會 |

在地上要建造，在天上也要禱禱。——上側這段話，出自聖經的聖多默福音書第14章第12節：「凡在天上的事，都是我父的事。」

自地建築教堂



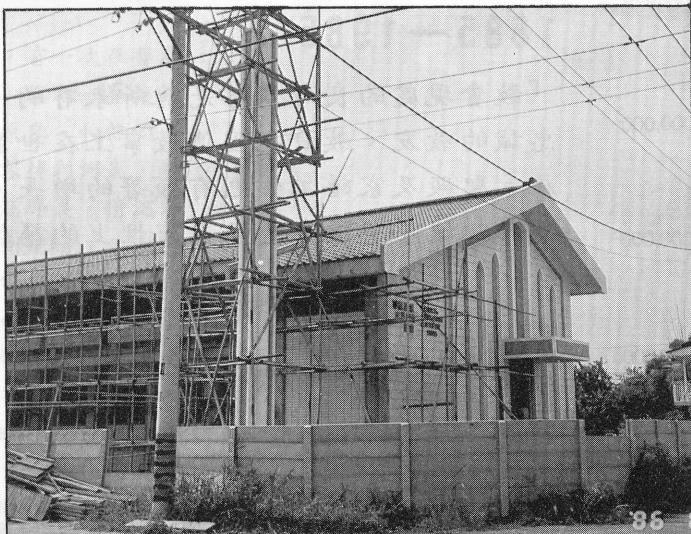
(14) | (15)
— (16) —
| (17)

單位

- (14)桃園分會
- (15)西台南支會
- (16)豐原分會
- (17)嘉義支會

地址

- 桃園市33036縣府路102號
- 臺南市光賢里頂美二街8巷41號
- 豐原市42003圓環東路363號
- 嘉義市仁愛路

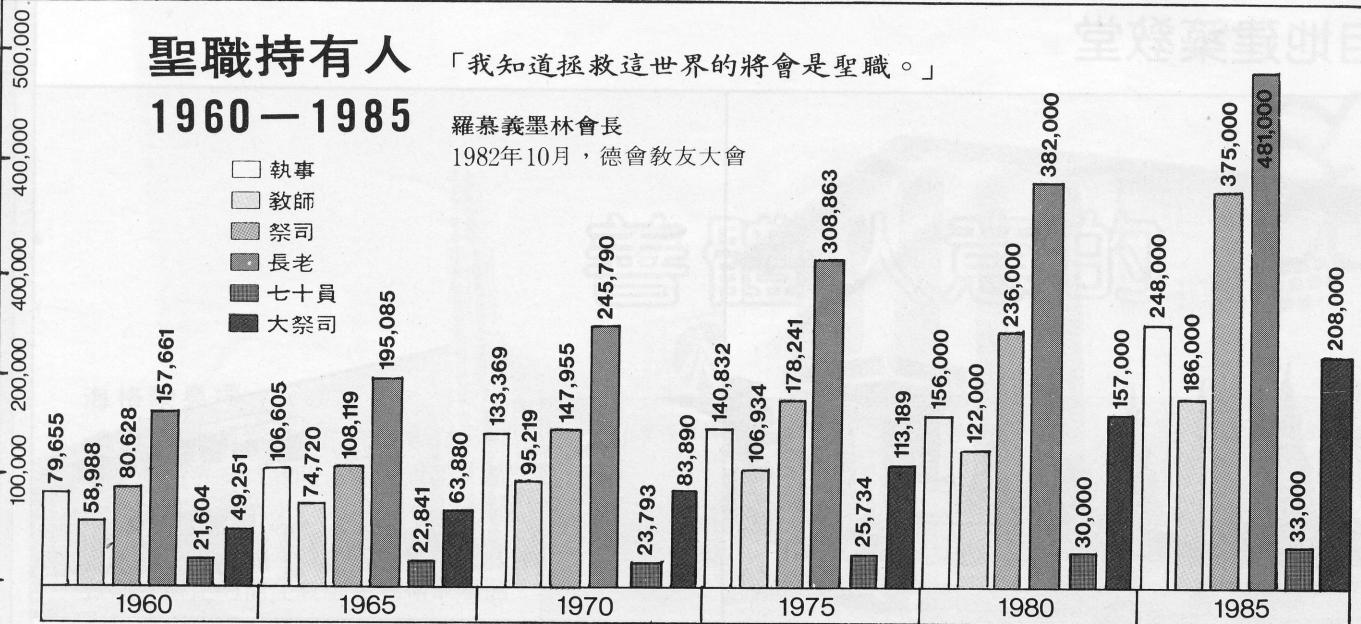


聖職持有人

1960—1985

「我知道拯救這世界的將會是聖職。」

羅慕義墨林會長
1982年10月，德會教友大會



大會統計報告

總會會長團4月總會教友大會的統計報告指出，1985年有362,640人加入教會，使教友人數在1985年底高達5,920,000人。

本頁圖表顯示，教會在各主要方面皆有持續及穩定的成長。下圖所示為自1980年至今，這5年以來，教友約增加了1,300,000

人，是過去的25年來成長最為迅速的紀錄。

上圖為聖職在過去五年的迅速成長。以亞倫聖職為例，各組人數均較前期增加50%以上。

右上，歸信者洗禮數已自1983年的微跌，逐漸回升。傳教士服務期限於該年縮短為一年半。

過去25年中，教會單位的成

長也欣欣向榮：支會增加了約350%，支聯會約395%。

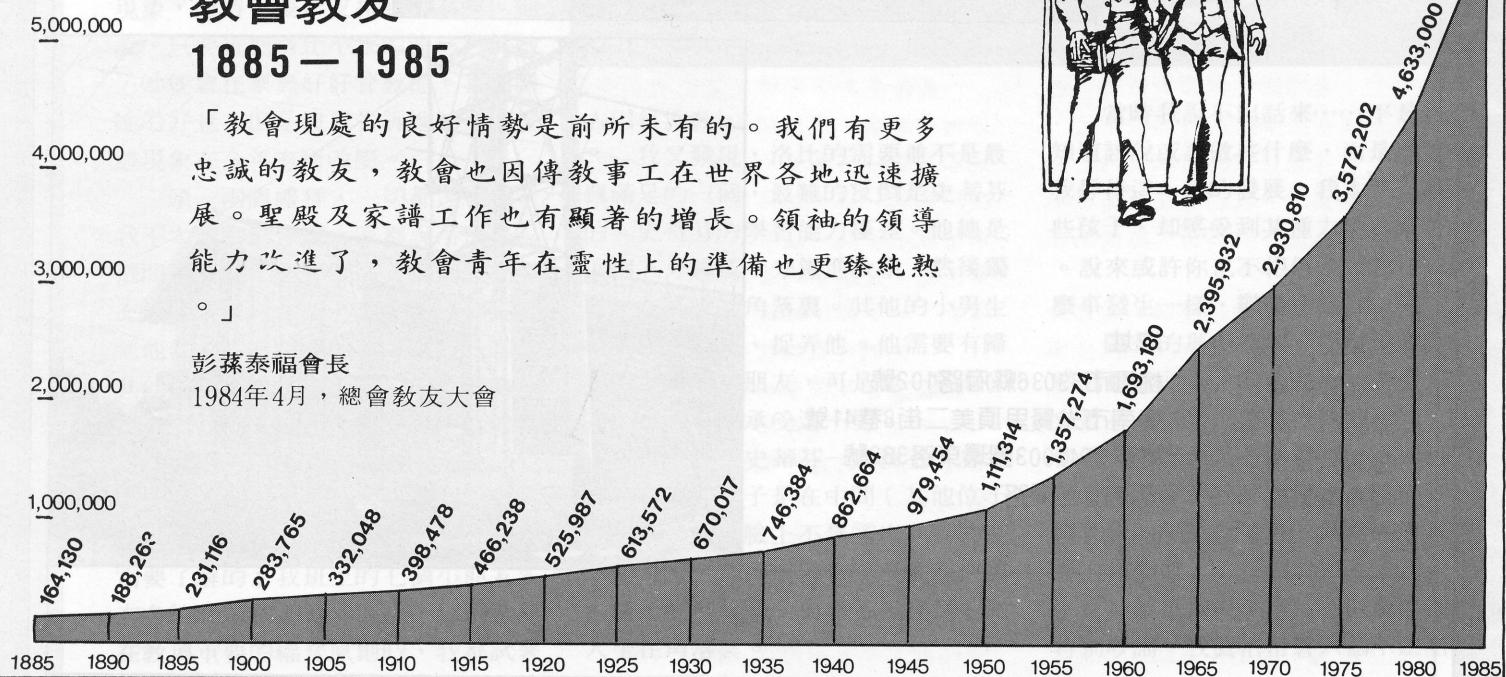
取材自「1986年4月20日，教會新聞週刊(Church News)

教會教友

1885—1985

「教會現處的良好情勢是前所未有的。我們有更多忠誠的教友，教會也因傳教事工在世界各地迅速擴展。聖殿及家譜工作也有顯著的增長。領袖的領導能力改進了，教會青年在靈性上的準備也更臻純熟。」

彭蓀泰福會長
1984年4月，總會教友大會



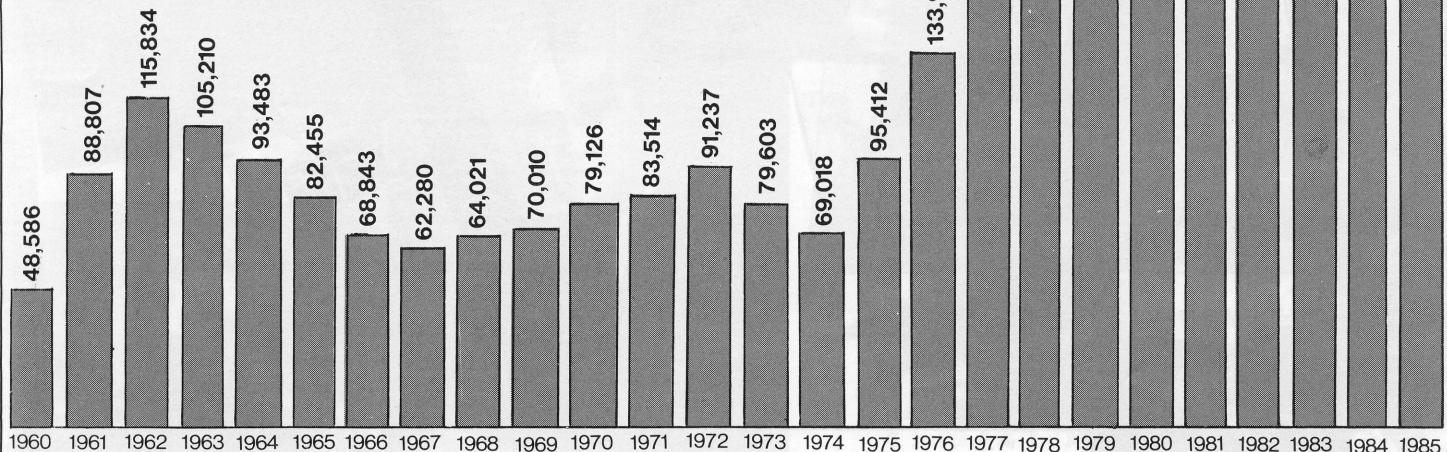
歸信者洗禮

1960—1985

「只要我們在各國跨出一小步，很快地，各方各族的歸信者將成為其人民的光，福音也因此能在基督的來臨前傳遍大地。」

甘賓塞會長

1978年7月29日，地區代表講習會



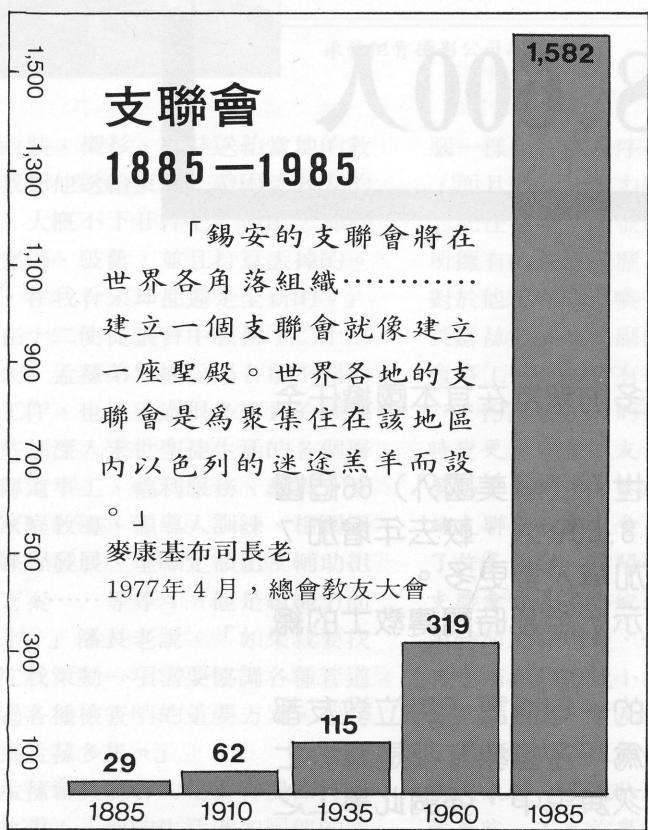
製圖：郝里歐奎格

支聯會 1885—1985

「錫安的支聯會將在世界各角落組織……建立一個支聯會就像建立一座聖殿。世界各地的支聯會是為聚集住在該地區內以色列的迷途羔羊而設。」

麥康基布司長老

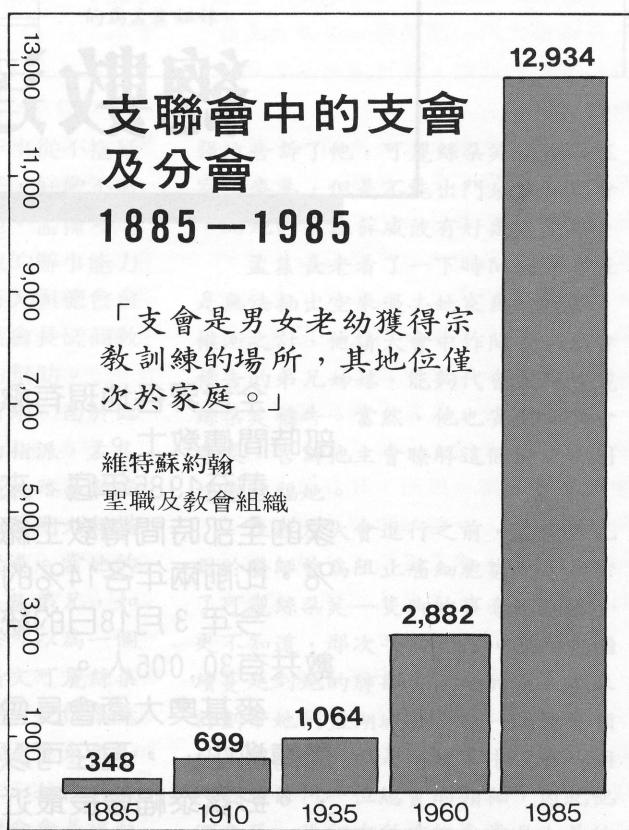
1977年4月，總會教友大會

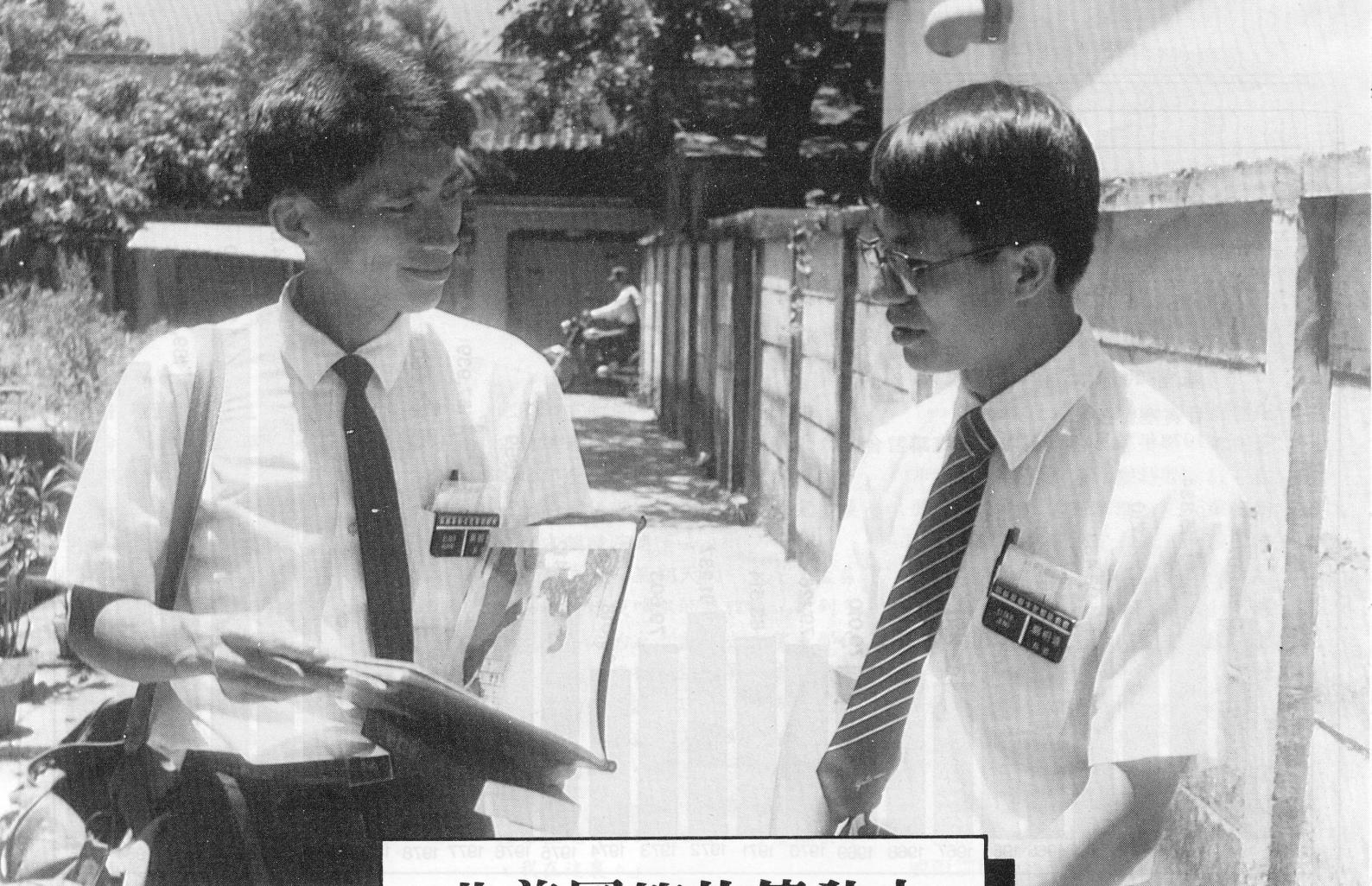


支聯會中的支會及分會 1885—1985

「支會是男女老幼獲得宗教訓練的場所，其地位僅次於家庭。」

維特蘇約翰
聖職及教會組織





非美國籍的傳教士

總數達8,600人

全世界各地現有愈來愈多的教友在其本國擔任全部時間傳教士。

截至1985年底，來自全世界（除美國外）66個國家的全部時間傳教士總數達8,600人，較去年增加7%，比前兩年各14%的年增加率人數更多。

今年3月18日的統計顯示，全部時間傳教士的總數共有30,005人。

麥基奧大衛會長曾說過的一句格言「每位教友都是傳教士」，現在可以引申為「各國教友都是傳教士」。彭蓀泰福會長最近在一次演說中，強調此事工之重要時說：「教會向來不會像現在這麼需要傳教士。」

耶穌基督末世聖徒教會

ELDER
CHEN

陳勇助
長老

根據總
會傳教士部門所

發佈的正式資料，約 6,000
名各國當地傳教士每月除有
原屬地區的固定財務支援外
，尚接受總會傳道基金的支
助。教會領袖說，若無這些
基金，許多人將無法履行傳
道召喚。傳道基金可透過各
原屬支分會捐獻。

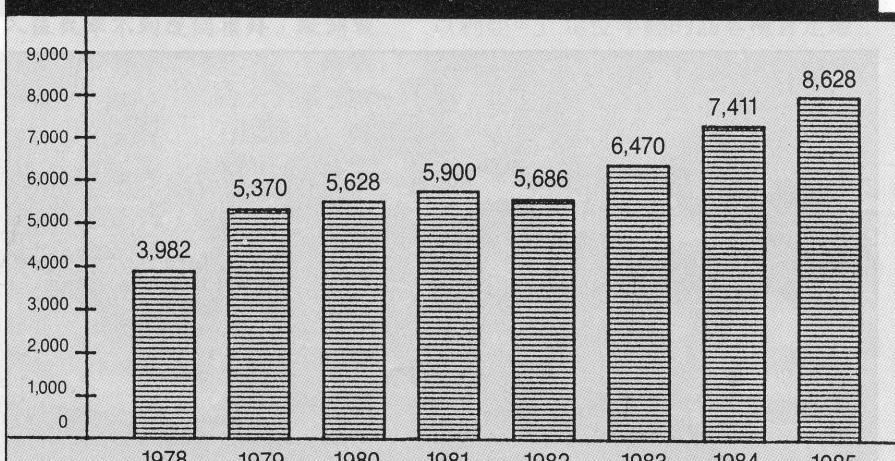
世界各國的全部時間傳
教士雖然擁有不同的教育背
景，來自不同的社會階層，
卻都有著服務的渴望和犧牲
的意願。

(本文摘譯自1986年3月23
日，教會新聞週刊，第3頁
。)

世界各國傳教士人數一覽表

美國	20,637	亞洲	1,286
加拿大	649	香港	38
中美洲	1,710	印度	11
巴哈馬	2	印尼	35
哥斯達黎加	42	日本	368
多明尼加共和國	76	韓國	167
薩爾瓦多	90	馬來西亞	1
瓜地馬拉	222	菲律賓	569
海地	22	新加坡	13
宏都拉斯	61	錫蘭	4
牙買加	8	臺灣	57
墨西哥	1,119	泰國	10
尼加拉瓜	9	非洲	84
巴拿馬	42	迦納	14
波多黎各	13	奈及利亞	22
聖文生島	1	南非	45
千里達	3	辛巴威	2
南美洲	3,085	歐洲	787
阿根廷	319	奧地利	15
玻利維亞	108	比利時	5
巴西	841	丹麥	37
智利	786	芬蘭	28
哥倫比亞	153	法國	62
厄瓜多爾	152	冰島	2
巴拉圭	39	愛爾蘭	15
秘魯	480	義大利	51
烏拉圭	75	荷蘭	25
委內瑞拉	132	挪威	10
太平洋群島	1,027	葡萄牙	50
美屬薩摩亞	17	西班牙	84
澳大利亞	159	瑞典	29
斐濟群島	18	瑞士	18
法屬玻里尼西亞	41	英國	277
吉里巴斯	41	西德	79
密克羅尼西亞	19	總計	1985 29,265
新克里多尼亞	1		
紐西蘭	207	總會傳教士部門製	
東加	273		
西薩摩亞	251		

1978—1985 非美國籍傳教士人數一覽表



總會傳教士部門製

香港新界支聯會—兒童天才表演之夜



四月十九日下午七時，新界支聯會兒童會假葵涌支聯會中心文化廳，舉行兒童天才表演。當晚主席是馬臻成會長，由兒童會副會長翁陳慧貞姊妹主持，有五個支會的兒童參加，場面十分熱鬧。有的孩子身穿舞衣，興奮自己將出場表演，有的孩子由於有父母親的陪伴，顯得更加高興。

唱完一曲嘹亮的『摩門經的故事』後，接着是由屯門支會的駱黃麗儀

姊妹擔任開會祈禱。然後是黃秀珍姊妹致歡迎詞及介紹當晚表演之節目，也感謝同工們的辛勞及支持。該晚演出的節目有舞蹈、歌唱、朗誦、故事及鋼琴演奏等；各支會之演出，和服裝皆有其獨特之風格，真可謂色彩繽紛，美不勝收。參加演出之小朋友多達數十人，參觀者約百餘人，場面也很熱鬧。當評審計算成績時，安排了兩位姊妹帶領小朋友唱歌。接著最緊

張的時刻來臨了，司儀宣佈當晚表演比賽的結果：冠軍由葵二支會獲得、亞軍是屯門支會、季軍是荃灣支會、優異獎則是葵一及元朗支會。全部節目至九時三十分圓滿結束。

我們衷心感謝各支會同工為籌備此次天才表演所作的努力和積極的排練，使我們的小朋友藉着這些活動增長友誼，發揮才能，培養合作團結的精神。■

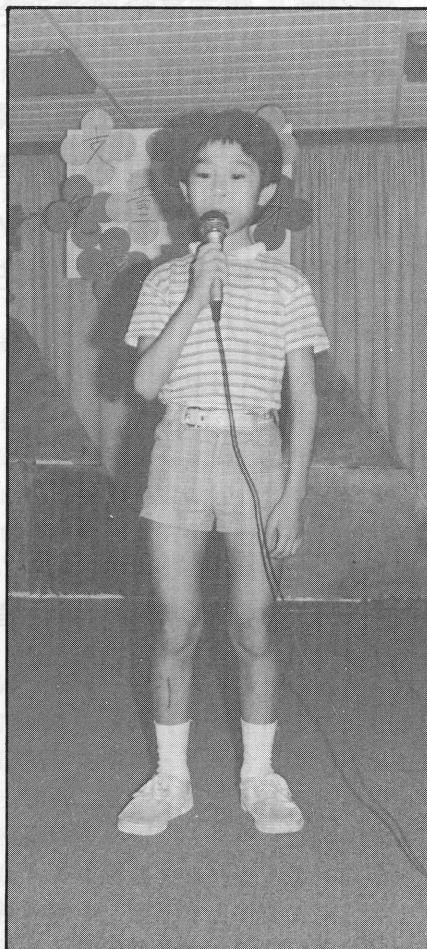
上、荃灣支會：夏威夷舞



下、葵一枝會：誰的本領大



張海清講故事：金鞋



1985—86年度香港神學研究所

畢業典禮

文本。會對印音文書
對回咬對景兄弟來來去去

教會教育機構在香港成立以來，今年首次由四個支聯會舉行聯合畢業典禮，地點在香港神學研究中心。該晚六時左右便有許多應屆畢業及結業學生魚貫到場有些幫忙佈置，有些負責招待，亦有些為當晚獻詩而進行排練等等，大家都懷着興奮和愉快的心情準備參加本屆的畢業禮。

七時正由地區助理尹根亮弟兄正式宣佈開會，首先由尹弟兄報導過往



地區代表黃松熙長老頒發一面「最佳學員獎」之盾牌給一位優勝者



本年度唯一的女性教師鍾立瓊姊妹在典禮中演講



首屆在旺角中心所舉行的畢業禮之盛大場面

一年來本教會教育計畫在香港的發展情況，隨後，即頒發本年度之畢業及結業生名單和證書。分別由港島支聯會袁國祺會長，新界支聯會馬臻成會長，九龍支聯會洪衍輝會長，北九龍支聯會邱輔民會長，頒給所屬支聯會的成員。並由當晚的主席黃松熙長老（地區代表）負責頒發各項獎狀及獎品給予優秀的學生，繼後便由總班長



港島支聯會袁國祺會長頒發畢業證書



學生合唱團在典禮中獻詩



黃長老在會中致詞

高惠芬姊妹代表全體學生向聖職領袖及教師致謝詞，並且向全體教師致送紀念品以表謝意，在學生合唱團高歌一曲後，就由兩位本年度的教師凌權兄弟和鍾立瓊姊妹道出其教師的心聲，最後便由黃長老作臨別致詞，他的一段話「學習如逆水行舟，不進則退」使在座的全體學生引以自省，是晚的出席人數共計約八十餘人，聚會至八時四十分圓滿結束。■

下期要目預告

總會會長團信息 ：獻上自己

天父賜給我們舉世無雙的禮物——祂的獨生子。我們慶祝聖誕節，應獻上什麼禮物，您可曾想過？

祂召喚我

許多人曾經多次拒絕了接受福音的機會。本文將告訴您來自匈牙利的費萊茲弟兄最後如何選擇那上好的福份。

靈魂的價值是大的

您在前途與傳教之間，是否也有難以抉擇的困惑？且聽作者向您娓娓道來。

一心一德

您知道神在古代變亂人的口音有何睿智的目的？若全世界只有一種語言，傳福音是否更容易？「愛」的真諦何在？

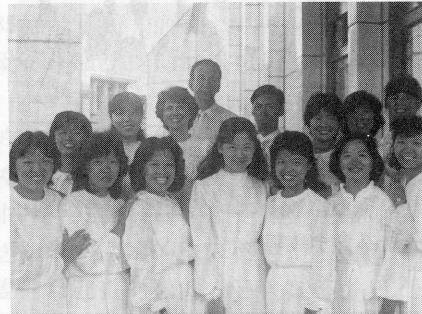
台中區會歡送— 孫高山會長晚會

6月28日晚，台中區會的教友，約二百人聚集在台中教堂，歡送台中傳道部會長孫高山弟兄。當晚的聚會由台中區會會長楊乃克弟兄領會，毛凱平弟兄主持。教友們準備了豐富的節目，以表達對孫會長的熱愛與感激。

楊乃克會長與孫高山夫婦



聖殿門前的孫會長夫婦與還鄉傳教士



台北發行中心 消息：

台北發行中心新售三套幻燈片與錄音帶，均為國語發音。

- (1)跟我同去兒童會(VVOF3721 21CHMA)
- (2)麥基洗德聖職定額組(VVOF 3492CHMA)
- (3)洗禮：承諾：跟隨耶穌基督 (VVOF 3277CHMA)
每卷售價均為新台幣 130 元整

遷移啓示：

亞洲區域會長團辦事處由日本遷至香港地址如下：
香港中環衛城道 7 號

我的救贖主活著

My Redeemer Lives

喜悅地 80—92

1.我 知 道 救 贖 主 活 著， 榮 耀 救 世 主 神 之 子，
2.祂 是 我 信 心 的 盤 石， 地 上 有 兒 女 滿 賜 我 悅，
3.主 啊！ 懇 賜 甜 美 之 靈， 唯 有 祢 能 賜 我 平 安，

稱 是 吾 君 吾 王、 吾 主， 克 服 了 痛 苦 與 死 亡。
引 導 我 我 們 美 好 路 途， 使 我 認 識 光 明 與 來 生。
賜 我 信 心、 勇 往 直 前， 一 路 引 導、 直 至 永 生。

詞：興格萊戈登（1910）

曲：達拉謨荷馬（1911—1985）

教義和聖約76：22—24，41—42

約伯記 19：25

歸

返



瑞德漢茲口述
史多琳桑德拉記錄

我十五歲那年，全校師生都被徵召為德國陸軍。時值二次世界大戰，大家都被派到防空砲兵連。

我的家人是相當反戰的，但是我除了從軍以外，別無選擇。當年要是我不去從軍，我也會被迫入伍的。在這種情況下，我只得依依不捨地告別雙親和妹妹，以及靜靜躺在海斯特堡森林(Heisterberg Forest)山腳下的赫桑(Heuerssen)村……那是我生長的地方。

從大戰一開始，我便經常祈禱，尋求指引。我告訴天父我願盡全力到

我該去的地方；但是，假如我無所適從，但願祂能幫助我。我告訴祂，我會毫不遲疑地接受祂在我心中所播下的任何指示。

我和班上同學一起駐紮在漢諾威附近。我們那個單位有三百人左右，大概每個月都會聚會一次，開個聯歡會，大家又喝酒又抽煙的……只有我例外。起先我並沒有注意到我們的總指揮官在幾次聯歡會上一直都注意著我。

有一天，他問我為什麼煙酒不沾。我有點不好意思，只告訴他我不覺得煙酒有什麼好處。我想我是團裏唯一不抽煙、不喝酒的人，而且是唯一的末世聖徒。

「你不抽煙不喝酒一定有什麼特殊的原因。」他繼續質問我。我告訴他，禁絕這些東西對身體有好處，我有點想迴避這個問題。像我這樣年僅十五歲的小毛頭，實在是受不了別人取笑我：不抽煙又不喝酒就不是大丈夫男子漢。我的夥伴常常取笑我，這一切長官早就都聽在耳裏。

「你是摩門教徒，對吧？」

「是的。」

「你怎麼不早告訴我呢？」他問。

「我並不外向，反而有點怕羞。」我解釋道：「你又不是沒有看到別人的反應。」

「要是你說出來，情況或許會有改變的。」他答道。

有一天晚上，大夥兒都坐在一張大桌子旁喝著酒，唯有我除外。我喝

著從城裏買回來的飲料。我的長官又再注意著我。

他站起身來，說：「瑞德，站起來。」然後，他對大家說：「我要告訴大家，瑞德是個摩門教徒。他不抽煙、不喝酒，我希望大家都尊重他的信仰。假如我看到誰拿這個來開玩笑，我就把他關起來。」

他的話令我大吃一驚。我的臉都紅了，因為每個人都看著我。然後他說：「從現在起，瑞德，你負責管理這些人，誰要是進城去，買酒大醉，誰就捲舖蓋回家。」

自那一刻開始，每天晚上都有許多人找我跟他們在一起。他們帶我到酒店去，一進門，便說道：「不要叫瑞德喝酒。他待會兒還要帶我們回家。他是不喝酒的，你們不要為難他。」

我根本不需要說什麼。比起以前，這法子倒讓我結識了更多的朋友。就像我那聰明長官所體認的一樣，這種坦率的態度要比其他的方式更好。別人對我的信賴就是一個明證：一旦有事發生，他們一定會來找我跟他們一道，並且會保護著我。沒有人敢再要我抽煙喝酒了。

戰爭結束的前半年，我被調到一個訓練新兵熟悉雷達裝備的單位去。我們駐紮在哈茨山區(Harz Mount.)的西森(Seesen)，當時我十七歲。有一天，我們奉令寫一篇有關德國的作文，我的那篇被認為是最好的。長官要我站在全連兵丁面前，他說：「

恭禧，你的作文是全連寫得最好的一篇。我希望你自願擔任德國軍隊的軍官。我們需要你這樣的人才，希望你今天晚上把申請書呈上來。」

「不用等到晚上，」我說：「我拒絕這項提議。」

他很生氣，要處罰我。他說：「我明天再問你一次，後天也會再問你的。」

我告訴他：「我還是不會去的。」我不是國家社會主義的信仰者。家父是猶太人的朋友，我們經常在家庭禱告中為他們祈禱。後來，長官問起我的去留時，我說：「我要和我那組的其他人同進共出。」他告訴我，如果我不自願的話，我就得留下，訓練新兵，別無選擇。

由於長官說我必須留在原處，於是被迫留下，待在我不想待的部隊裏，但是我確信這是我應該待的地方。我所有的朋友旋即被遣往蘇俄作戰。最後只有一個人生還，其餘的都死在戰場上。神指引了我，讓我在適當的時候待在適當的地方，使我得以保全性命。

作戰時間，我經常有受保護的感覺——在適當的時候被調到適當的地點去。儘管外界動盪不安，我卻蒙福擁有內在的平安。

大戰就快結束的時候，我和四名訓練教官奉令到柏林報到。當時，希特勒就坐鎮在柏林，戰事已經接近尾聲了。俄軍節節逼近，英美聯軍也快攻佔我所駐在的地點。

我們雖說要上柏林去，但是我為此作過祈禱，覺得應該回家。我們心裏都明白，到柏林去已無濟於事，因為大勢已去。「肯特，」我對最要好的一個朋友說：「我不去柏林了，我要回家。」

他說：「我跟你一道走。」我問他怎麼這麼快就決定，他說：「我一直都在注意你，我發覺你是一個相當虔誠的人，我很欽佩你。我信任你的決定，因為我認為這些決定是來自上帝的指引。」

其他三個人也決定同行，所以我們五個人就假裝前往柏林的樣子。一等我們離開了軍部的視線範圍後，就趕緊躲進森林，換上事先準備好的便服。

美軍已經抵達了，就在森林旁的道路上。我們躲在山頂上，因為那兒還很安全。回家的路要走二、三星期。我們夜裏就在林中露宿——五個人蓋一張毯子——還得每小時調換位置，因為睡在兩邊的人會很冷。隨身攜帶的食物只夠我們吃三天。往後幾天，我們就吃林中採來的野莓，偶爾也有些德國家庭會給我們一點食物。

我還記得第一次與美軍照面的情形。當時，我們正穿過松木叢林，就在要過馬路，一路撥開樹枝前進之際，突然，迎面停著一輛大型的坦克車，槍口正對著我們。

我怕死了，我從未見過美國坦克車，也沒有見過美國人。坦克車頂部掀開了，出來了一個美國人。被美軍

釋放的蘇俄戰俘也坐在上面。他們看到我們渾身發抖。那個美國人問我們從那裏來，要到那裏去。我告訴他我們要回家。「不行，」他說：「你們上來，跟我們一起走。到下一站，會有一輛卡車送你們到集中營去。」

坐在卡車上的蘇俄人，讓我靈機一動，想到一個紓解眼前困境的可行方法。因為在大戰期間，我心中一直充滿著在教會中學習到的愛。我沒有恨任何人。我也想到要成為看守我弟兄的人。

從前，被監禁在我們集中營裏的蘇俄戰犯所受待遇甚差。給他們吃的東西很少，給我們的卻很多，因此，我們要他們清理我們的髒亂的行軍裝備來交換食物，他們同意了。我們每一次都在袋子裏面放一些給他們裏腹的食物。

我的長官發現了，把我叫到他的辦公室去。「你們是怎麼清理行軍袋的？」

「是俄國佬幫我們清的。」我說。
「我檢查過，裏頭有食物。」

「我們吃不完，所以放在裏面。」

「你知道，這是嚴格禁止的。我向上級報告的話，你就有得瞧了。下次不准再犯。」他一面說著，一面拍拍我的肩膀。

其中一個蘇俄戰俘寫了張字條給我，告訴我，以後若需要蘇俄人民幫忙的時候，就給他們看這字條。

就在此時，面對著坦克車，我想起這張字條就放在我的口袋裏。我把

它拿出來，遞給那些蘇俄軍人。他們讀了以後，突然用德文說：「朋友！朋友！」，然後告訴那個美國人，說我曾經救助過他們的同胞。那個美國人便對我說：「聽說你們善待過蘇俄人。我們不拿下你們，你們走吧。」

於是我們繼續在森林中行進，日復一日，家是越來越近了。走在山路上，放眼看，看到美國坦克車一輛輛開過去。幾天後，我們走出森林，來到山邊，我心中突然萌生奇想。我告訴夥伴，我必須下去——下去下面有坦克車的地方。他們都說：「你瘋了！難道這沒看到下面的坦克車嗎？他們會馬上向你開槍的。」我說沒有關係。我一定得下去。

「漢茲，你作過祈禱嗎？」肯特問我。

「作過了。」我說。

「那我跟你走。」

他就那樣，沒想過第二遍。

其他三個人留在後面，說：「你們瘋了，我們才不跟你們一起去送死。」

我們火速往山下衝。肯特的個子比我高大，一路上差不多是他抓著我的膀子，拖著我走。過一會兒，其他三個人也跟在我們身後追了下來。他們說，不知怎的，他們覺得應該跟我們一道走。我們繼續往山下走，終於走出了森林。

就在那左方，有一間小農舍。甫出樹林，房門便開了，有個人出來，說道：「快進來。」我們一跑進去，他

便把門大力關上，然後把我們藏在牛欄中的稻草堆下面。美軍禁止人民藏匿德國士兵，違者重罰。

我們一躲進草堆下面，美軍的坦克車和卡車便轟轟駛過，向山上開去。這是他們第一次上山。過了幾個小時，他們回來了，車上載滿著送往集中營去的德國士兵。

主再一次在適當的時間指引我到適當的地方去。美軍把山區搜索淨盡離去後，我們就離開了農舍，踏上回家的路程。幾天後，我們又遭美軍攔截。起先，我都不開口講話。我想裝成不懂英文的樣子。我聽他們說道：「且讓他們坐在這裏，下班卡車來的時候，就把他們送到集中營去。」卡車每兩、三分鐘開一班。

我們坐在那裏等卡車來。等了一個多小時，仍然不見車影。最後，我站起來向其中一位憲兵走過去。

我告訴他我們的身份，他說：「怎麼，你一下子就會講英文了。」

「是的，我會講英文。我在學校裏學的。剛才我只是嚇壞了。」

「你幾歲？」他問我，我說我十七歲半。

「你去了哪些地方？」

我把事情原委（我們的所作所為、為什麼換上便服）一五一十告訴他，並說明我們的目的是回家。他搖了一個電話，查證我們所說的事情。然後，向我打量半晌，說：「我有個兒子，年紀跟你差不多大。假如他對某個人說：『我要回家看看母親』，我



圖：孟保羅繪

希望那個人也會給他機會。這條路是到美軍指揮部的；你們改走那條路的話，他們就不會看到你們了。祝你們好運。」

我們終於快到家了。一切都呈靜止狀態——沒有火車、汽車、公車、電話——什麼都沒有；我們只好繼續在林中穿梭，沿著溪谷前行。我對那個地區相當熟悉。到了我家附近以後，我想從我家隔壁後院的門進去。我丟下他們獨自上前開門。這時，擺在門口用來射殺地鼠的一枝槍走火了。鎗聲把我和鄰居都嚇了一跳，他們連忙跑出來，看到是我平安回來，都很高興。我請妹妹帶點食物到樹林裏去

，好讓我朋友在上路前能順飽肚子。

我們終於回到了家，只因為神在適當的時候指引我們到適當的地方去。

祈禱一直是我獲得力量的來源。有時候，甚至是我僅有的希望。我經常尋求指引，也常常獲得平安的感覺，知道一切都會順利進行，事實也的確如此。我沒有一天不告訴天父我愛祂。戰爭期間，我的內心充滿著愛，沒有一點憎恨的感覺。我想可能就是這個緣故，神保全了我的性命。我跟祂之間保持著一股和諧的默契。我知道，假如我遵守祂的誠命，並且配稱接受祂的指引，祂就會保護我。祂的確保護了我。■

像一樣飛翔



摩爾泰利

大概是七歲那年，媽媽告訴我，天父會聆聽我們的祈禱，也會回答我們的祈求。或許，她是在我更小的時候告訴我這些事，我也記不太清楚了。

「那麼，假如我非常想要一個東西，假如我是一個很乖的孩子，只要我祈求的話——天父就一定會把我要的東西賜給我嗎？」

「是的，兒子。如果你的信心堅強，而且所祈求的對你有益，祂就會賜給你。」

1944年一個酷熱的夏夜裏，我躺在床上想著我最想向天父祈求什麼東西。弟弟？或許吧。棒球？生日的時候，可能有人會送。祈求戰爭趕快結束，讓爸爸早點回來？這個主意不錯，可是媽媽已經在每天的祈禱中提過了。

我突然想到——對一個年僅七歲的我來說，有一個唯一的心願，是最危險、最渴望、最想要也最重要的，就是：我想飛……像小鳥一樣地飛。

有何不可？小鳥會飛。蝙蝠會飛。風箏、紙飛機、小蟲和蝴蝶都會飛。怎麼我就不會飛呢？

如果我真能飛的話，其他的小朋友該會多麼羨慕我啊！老師也一定會又驚訝又欣羨得喘不過氣來！我的好朋友喬伊和吉米不羨慕死才怪。

為了不把弟弟吵醒，我輕聲下床，跪在床邊。交叉雙臂（學媽媽作禱告的樣子），緊閉眼睛，咬緊牙關（我覺得這是很自信的表現），扭曲的臉上一副慎重其事的樣子，我出聲作了第一次單獨的祈禱：

「天父，我想飛。我真的很想飛。您是否能祝福我，使我能夠飛？如果您使我飛的話，我一定會作個很乖的孩子，真的。阿們。」

房間裏面黑漆漆的。我作完禱告，把椅子拉到中間，然後站上去，向外伸出雙臂，小聲祈求：「天父，求您幫助我，使我能飛。媽媽說您一定會的。我也知道您一定會的。」

一邊說著，一邊開始很用力揮動著手臂。上上下下，越來越快。

你大概猜得出來結果是什麼：手酸死了。

我坐下來想一想。也許我漏掉了某個重要的步驟。也許在我揮動手臂的時候，應該跳下來。

我又站到椅子上。這一次，我非常用力地揮動手臂，然後從椅子上跳

下來。跳上去…出去了。

砰！跌下來了。媽媽很快到我房間裏來，想知道這聲音是怎麼來的。

第二天，我不停地想這個問題，直到我認為找到答案為止：天父一定在考驗我的信心。或許微結就是要連續祈禱好幾個晚上，並且在禱告的時候，把牙咬得更緊，把臉繃得更緊。

我試了。那個禮拜每天晚上我都祈禱，我的信心和熱忱也一天天不斷增長。到了星期天晚上，我自認已有十足的準備。

我再站到椅子上面，把手臂伸開，再一次向神祈求，完全相信祂會聽到我的祈禱，給我答覆，讓我能飛。

我上下揮動著手臂，動作越來越快。然後跳上去，跳出去。

掉下來的時候，又發出砰的一聲！自然省不得再被問到為什麼樓上會發出這麼大的聲音。

到底缺少什麼呢？我已經咬緊牙關，緊閉雙眼，怎麼還不行呢？為什麼我還不能繞著房子飛呢？我躺在床上想了好久好久，不知道答案是什麼。

第二天，我在後院聽到媽媽叫我。

對了，是要我去採黑莓。我答應





過媽媽到車庫後面的野莓叢裏採些黑莓。可是天好熱，我真不想在八月天裏和有刺叢林奮鬥，採集明年一月要製成果醬的黑莓。

起初，我假裝沒有聽到媽媽的叫聲。可是那時候我心裏又想：如果我不去幫媽媽的忙，我怎麼能期望天父讓我飛呢？

從那時候起，我成了一個非常喜歡幫忙的孩子：不但去採黑莓，還砍柴、裝滿柴箱、掃走廊、擺碗盤，更樂於跑腿到店裏去買東西。我採的黑莓越來越多，不到手臂和手指都給割得流血不停止。

我幫媽媽好多的忙，天父不會再拒絕我了吧？我又為這件事作了兩星期的禱告，我有非常大的信心，而且每天都表現良好，採了好多桶黑莓。當然，這次我一定能飛了！

晚上作禱告的時候，我把這些都告訴了天父，然後在黑漆漆的房間裏再站到椅子上。這一次……這一次……這一次該可以了吧！

還是不行。我再次成拋物線似的摔到地上，發出那熟悉的響聲。

我不明白。作了這麼多的禱告，付出了所有的信心，而且一直表現良好，我還是跟喬伊和吉米一樣離不開

地面。到底哪裏不對勁呢？

我忍不住把禱告得不到回答的問題拿去問我的主日學教師，但是沒有告訴他我想飛的願望。他教導我如何禱告，也告訴我天父答覆禱告的方式。我的答案就在這裏。我很訝異我竟然疏忽了這一點：我沒有全心全意地仰賴神。

到現在為止，我還只是從一張很矮的椅子上跳下來——這張椅子矮到即使我飛不起來，至少也不會摔斷脖子的程度。神一定在等我表現出真正的信心，等著看我從某個足以跌傷的高度跳下來。這樣就可以證明我的信心有多大！

此後，我經常關在漆黑的房裏作練習。下一次，我想從一個很高的地方跳下來——不但找個證人，還要在大白天裏——證明我真正的信心。

我準備了一個星期。信心、禱告、不停地幫媽媽做事，到了星期六下午，我準備好了。

我把我的計畫告訴了小弟、喬伊和吉米。我向他們解釋了信心、好行為和態度認真的禱告；也告訴他們要冒一點險才足以表明對神的完全信賴。

說完之後，我就爬上車庫頂上。

小弟、喬伊和吉米在地上呆呆地望著。

喬伊說我腦筋不太正常。他那裏懂信心、行為和禱告？

我站在車庫頂上，向下看。從上往下看，屋頂離地面似乎要比從下往上看來得高一點。

在我的下方正是那堆野莓叢。它看起來要比我從地上看來更高更大。又粗又長又多刺的枝子幾乎快長到我所站的地方。

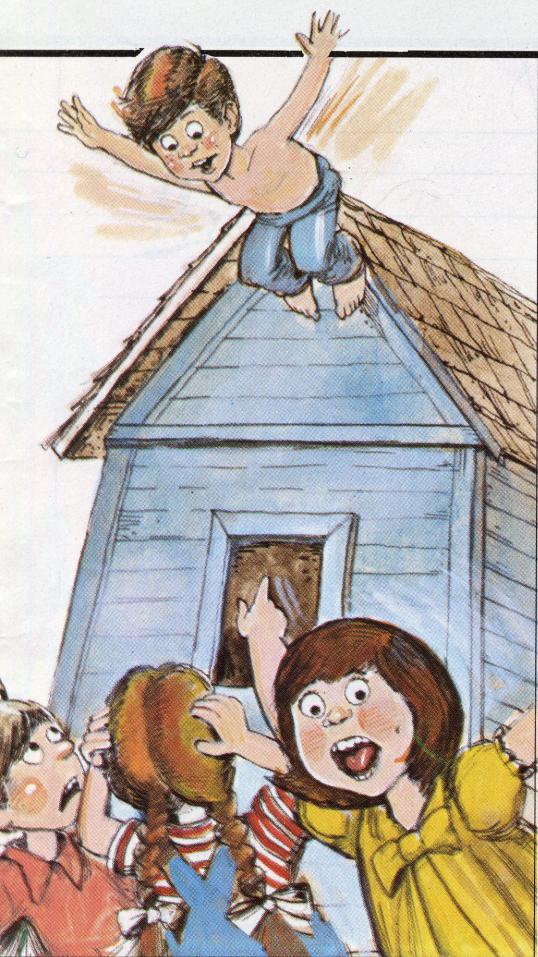
我必須克服心理的疑問：「假如失敗了怎麼辦？萬一飛不起來怎麼辦？假如我掉到野莓叢裏怎麼辦？」我一定不能有所懷疑！如果我懷疑的話，就前功盡棄了！

懷疑與信心是對立的。然後我用簡單的邏輯來推想，假如我把可以保護我、使我不被刺傷的衣服脫掉的話，就更能證明我的信心是完全且堅定不移的。

我把襯衫脫掉。喬伊說這是他看到最愚蠢的事，他要把這件事告訴媽媽。

我叫他坐下，別嚷嚷，可是他還是去了。現在我非快點不行了！

我閉上眼睛，提醒神要回答信心的禱告，也提醒祂，假如有人非常想



圖片說明：

下面草莓叢裏的刺怎麼辦？我知道如果我有足夠的信心，我就能從車庫頂上跳下去，開始飛行。

圖：柯布岱爾繪

要一樣東西，而且一直很聽話，幫媽媽做很多事，也去上主日學，他的禱禱應該得到答覆。

作完禱告以後，我就開始揮動手臂，並且越揮越快；眼睛緊緊地閉著，然後從車庫頂上跳出去——高高地越過野莓叢——身上沒穿衣服。

在睜開眼睛之前，我就已經知道我是躺在廚房的飯桌上。醫生臨走時還諷刺著說：跳進像「枕頭」一樣軟的樹叢裏（即使是荊棘叢裏）怎麼可能把骨頭摔斷哩。身上隱約有涼涼的感覺，是媽媽在擦拭傷口上的血跡。

醫生離開以後，媽媽把我那兩位嚇得目瞪口呆的朋友送出門。我睜開眼睛，看到媽媽的手上、臉上都是傷口——於是明白她爲了救我而付出

的代價。

她露出甜甜的笑容，把我抱進懷裏，很平靜地說：「我要頒給受傷的戰士一座紫心勳章，另外再爲你的勇氣頒一枚青銅星章。」

我問：「您有沒有頒給笨蛋的獎章？我覺得我的行爲真可笑。」

媽媽說：「我想我們有時候都會有這種感覺。我們可以從錯誤中學習，繼續生活。」

沈靜了好一會兒，然後我問道：「您說過天父會答覆我們的禱禱，……」

媽媽接著說：「但是現在，你還不知道祂是不是回答了你的禱告。」媽媽常常都知道我在想什麼。

「祂當然會聆聽我們的禱禱，並且給我們答覆。」媽媽說話的時候，我可以看得出她是很認真的。「只是我們常常祈求對我們無益的事。我們常忘了說『願您的旨意得成』。有時候祂的回答是平靜而肯定的『不』。『不』也是一個答案，對不對，孩子？祂不能常常說『好』，對不對？你懂媽媽的意思嗎？」

「我想我懂。可是媽媽，我好想飛哦！而且我也盡了力！」

「孩子，等你爸爸從部隊休假回

家的時候，你就會得到祈禱的答覆的。你可以和爸爸一起到機場去坐飛機。天父用許多方式答覆你的祈禱，但絕不會是讓你揮動手臂，從車庫頂上跳到野莓叢裏去。」

這時候，傷口的血不再流了，每一個割傷的地方都貼著繃帶。輪到媽媽處理她自己的傷口時，她對我笑笑，假裝很兇的樣子說：「你這孩子，絕對不可以再從車庫頂上跳到野莓叢裏。如果你再跳一次，我就收回你的紫心勳章！」

「我們快抵達漢堡國際機場。請各位繫好安全帶。」擴音器裏傳來的聲音打斷了我的思緒。

多年前那個渴望飛行的幼稚祈禱真讓我覺得不可思議。有一度，似乎天父並沒有回答我的祈求；答案也不在我最需要的時候賜給我。可是我確實得到了答覆：跟爸爸坐小飛機，飛過我們所住的地方，以及後來搭乘巨大的噴射客機到德國的漢堡傳道部報到。對那些不是在我們最期望的時候，或不是以我們最希望的方式所賜的答案，我總是感到奇妙萬分。

我繫好安全帶，心裏默默作了個祈禱：「天父，感謝您聆聽一個七歲男孩的祈禱。感謝您讓我能飛。」

上 上 之 選

海森瓊恩

我 最喜歡吃冰淇淋了，但並不是每一種我都愛吃。我最愛吃的那種是味道最好的！在我家附近有一個小店，那兒有世界上最香濃細緻、入口即化的冰淇淋。只要吃一粒就能讓我欣喜若狂。雖然價格要比其他的貴一點，但是值回票價。

我希望各位明白，這種最好的冰淇淋值得一嚐。你們是神所精選的兒女，配得生活中最好的一切——即使是聽音樂也應如此。這是你們應得的！這麼一來，你們就有了一些難題：怎麼知道什麼是最好的？如何選擇？

選擇好的音樂並不像選冰淇淋那麼單簡，也不只是個人品味的問題。可能你喜歡的是有民族色彩的傳統音樂，認為這才是最好的音樂。可能另外一個朋友喜歡古典音樂而認為那才是最好的音樂。但是，具有民族色彩的傳統音樂有好有壞，古典音樂也有好有壞（爵士樂、搖滾樂等亦然）。然而，我發現某些基本原則在我選擇音樂時有莫大的幫助，或許對各位也同樣有益。

1. 我比較欣賞懂得歌唱技巧之演藝人員的演出。許多合唱團中有的唱粗俗淫穢的歌曲，有的取個怪異的

名字，或者有的是因為彈奏稀奇的樂器而獲得排行榜冠軍。這些不能稱作懂音樂；不過是騙人的噱頭罷了。這幾年來，我注意到這類的合唱團所受的歡迎並不長久。因為他們的音樂品質極差，無法刺激大眾把他們最新的專輯或錄音帶買回家，在家裏好好欣賞，就算在他們解散之後也是如此。

以下幾點是我注意的品質：

— 悅耳的音樂。合唱團的歌聲和所使用的樂器不會非常刺耳或不成調，而使我覺得渾身不自在。

— 富變化的和弦組曲。合唱團不是一再重覆幾個簡單和弦而已，而會賦與樂曲清新有創意的生命。

— 高尚的歌詞。我喜歡的合唱團是會在選曲中善用語言的千變萬化，而不是唱渲染色情、藥物或暴力等誘惑性的歌詞。

我喜歡聽受過音樂訓練的歌者所唱的歌。他們的音樂可以表現出他們對聲音的認識，發揮團中使用的電子儀器及其他樂器共同搭配的效果。一位優秀音樂家曾經告訴我：「必須懂得基本樂理，才能夠提出創作，正確地突破舊有的窠臼。」有時候我覺得好像很多合唱團根本沒有一點樂理常

識，至於如何突破更自不在話下。

2. 我非常高興聽到富變化的曲子。我喜歡有和弦、節奏感且曲調清新悅耳的音樂。這個觀念與第一點有密切的關連。我喜歡合唱團唱的一些有創意的歌，這樣我便知道他們不但熟悉基本樂理，而且會巧妙地運用這些原則。

有時候，我會聽到某個合唱團前後唱的二首歌風格都一樣。他們落入了音樂上的窠臼而不想突破——對這樣的情形，我很失望，也不想再聽那個合唱團的歌了。

3. 我不太願意接受為了促銷而在報紙、雜誌、電台和電視上盡打廣告的唱片或錄音帶。

我曾仔細研究過在報紙和電視上出現的廣告，發現好的餐廳幾乎從來不打廣告。「大家告訴大家」是最快的傳播方式。我想音樂也是同樣的道理。如果某個合唱團或某張唱片的行銷經理不能確定其產品是否能掌握市場，勢必大作廣告以刺激消費者的購買慾。

如果某個合唱團真的不錯，我們總是會有機會聽到朋友、電台播報員，或者從報上文章，得知一些有關他



圖片說明：
選擇好的音樂並不
像選冰淇淋那麼簡
單，不論音樂所呈
現的風格如何，這
是品質的問題，而
不是個人品味的問
題。

圖：昆尼大衛繪

1986年10月

們的報導。這也是我選擇的方法之一。

4. 可以說我認為最重要的一個原則是，歌詞和意義必須對我有益。我曾問過自己：「這首歌是否能提昇我，幫助我成長？是否能使我在新的想法，或讓我用新的方法來體會舊的道理？是否能表達聽覺上的美感？聽的時候，是否能使我得到安慰，紓解煩悶心情？」假如一首歌能符合上述任何一項要求，可能就值得我去欣賞。

我發覺，能使我得到安慰並紓解心情的音樂與令我緊張的音樂是截然不同的。這話聽起來很平常，但是有些節奏強烈的輕音樂依然也能讓我得到舒適和平靜的感覺。我聽那些對我有益的輕音樂或以輕音樂伴舞時，會有一種得到指引，果決、平靜的感覺，而不是渾身緊張的感覺。

時下流行的音樂似乎已經變成一種音樂睡袋，在我們應當有所作為的時候，卻拉起拉鍊把自己躲在裏頭。雖然你可以從某些歌曲中得到安慰，但是你却無法藉音樂與世隔離，或者逃避傷害、憎恨、沮喪和挫敗。音樂通常在幫助你紓解情緒，使之表達出來，而不是將之置諸腦後。正視你所面對的挑戰，可以使你更明瞭問題所

在。這才是真正的成長。

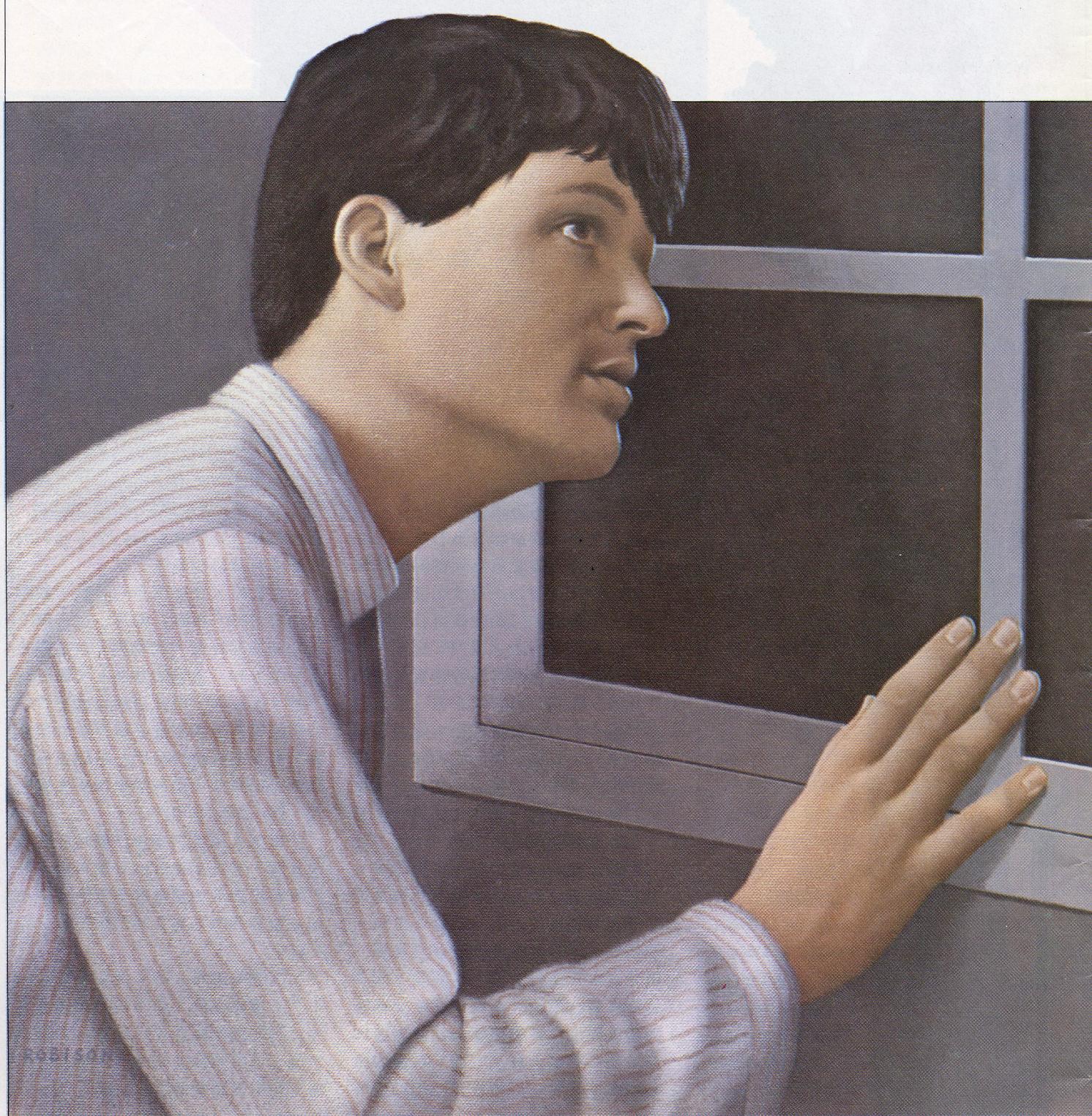
想想看你所聽的音樂對你有什麼影響。它使你覺得緊張、焦慮、不安或迷惑嗎？沒有什麼東西像音樂一樣有那麼大的說服力；也沒有什麼東西像音樂一樣能有振奮、鼓舞或欺瞞人心的力量。我們還能用什麼更有力的武器來與敵抗呢？

不久前，我在開車的時候，收聽地方電台的「新聲」節目。在一個十五分鐘的節目裏，我聽到一首鼓勵殺人的歌，和一首煽情歌曲。可能歷時不到十五分鐘，但是這種音樂不符合我們的標準，我們就必須把收音機關掉。有太多事值得我們花時間來做。我要善用時間，使我能變得更高雅可親，作一個更有用的人。

每個人都應該學會什麼時候關掉收音機。有許多美好的音樂可聽，我們實在沒有理由讓這些毫無價值的東西充塞我們的心智。我們應得的遠勝於此。

美國的幽默大師，馬克吐溫說過：「不讀好書的人還不如目不識丁者。」我想這個概念也可以適用於音樂方面：「不聽好音樂的青年男女並不優於聽不見音樂的人。」■

不 可 能



羅賓森馬可繪

圖片說明：我望向窗外，凝視著天上閃亮的星星，無法相信剛才聽到的噩耗。

是

他

！

柯洛普理查

我們騎腳踏車穿過通往古城市區的拱門時，速度越加越快。看到八百年前，為保護德國北部一個美麗城市（盧比克）的居民所建造的這堵高大城牆，每每令我驚歎不已。

其實我並沒有很多時間去回憶那道牆的歷史，因為我得忙著在舖滿了小圓石的路面上踩著踏板，免得，從腳踏車上摔下來。就在我和同伴比賽，看誰先回到克連堡街二樓公寓時，腳踏車前輪的電瓶一路上不停地嘎嘎作響。

彼得長老總是第一個到家——不是因為他是大同伴，而是因為他騎的是三段變速全新跑車，而我騎的是所謂的無段速老爺車。

轉過了最後一個街角，我們兩個人幾乎是飛也似地朝著住所衝去。彼得生長老用力煞住車，跳下來；並在我踩完最後一段路的時候，早已一臉得意地走上階梯。

我們把腳踏車停在前門進口處，鎖上門，急急衝上窄窄的樓梯，回到這三個月來稱之為家的地方。急急脫下夾克，除去領帶，話語並不多，然後拿出冰箱裏的宵夜來吃：酸乳麥粥

（純酸乳拌和罐裝草莓、未煮過的燕麥粥及葡萄乾）

食物祝福過後，我們就一邊吃起自製的宵夜，一邊討論著當天的工作情形。

「我想麥太太應該是沒問題。」滿口酸乳麥粥的彼得生長老說道。

「是啊，假如她先生按照約定，開始研讀摩門經的話，他倆或許可以一起受洗。」

「明天我們到沙姐妹家附近，在最後那兩條街敲門，然後再找一個新的敲門地區。」

「好主意。我還不太習慣一天敲了五、六個小時的門，卻沒有一家人請我們進去教導課程。」我說。

把杯子洗乾淨以後，我們換了睡衣，跪下個自禱。我心裏計畫著第二天早上要復習救恩的計畫，假如我們真能進到某一個家庭（教導家庭一向是我的目標），那我就能準備好教導這個信息了。

我們靜靜地上床，很快便入睡了。大約11點鐘，彼得生長老被一陣電話鈴聲吵醒。

「醒醒，柯洛普長老，你的電話。是傳道部會長打來的。」

在接電話以前，我甩甩頭，試著

驅走睡意。

傳道部會長說：「柯洛普長老，真不知道該如何把這個消息告訴你。今天我接到令妹打來的電話，她說令尊剛過世。她要你今天下午1點鐘，打電話到南內華達州的哥哥家裏。」

「有什麼我能幫忙的，請馬上跟我連絡。」

喃喃地應了一聲，便掛斷電話。頓時似乎天旋地轉。摸黑向小廚房走去，不小心讓一隻鞋給絆了一跤。我望向窗外，凝視著天上閃亮的星星。

我問自己，是否真的聽到了剛才我所聽到的事呢？爬滿臉頰的冰冷淚水使我不相信我是清醒的，父親的噩耗不是我的幻覺。我不是在作夢。我從來沒有作過這樣的惡夢。那麼這一定是事實囉！

不可能是他。他的身體向來又健康又硬朗！他雖然以前中風暫時癱瘓過，可是在那以前，他一直是很健康的。雖然他比我大半朋友的父親要年長得多，然而在我成長的過程中，他都很健壯。我要搭飛機到德國來傳教的時候，他不是在機場強忍著眼淚，緊緊地抱著我嗎？他不是也以我為榮，因為他的公子要去傳教，為天父服務嗎？他不是曾經告訴我他傳教的



基督教得道者

事蹟，並教導我應該做好準備，當一個最好的傳教士嗎？他怎麼可能就這麼走了呢？不可能是他。

「爸爸，我需要你——我仍是您心目中還沒長大的孩子——請讓我知道該怎麼辦，爸爸。」一面凝視著小窗外奧妙夜空，心裏一面想著。「爸爸，還記得嗎？您是第一個教我認識獵戶星座和金牛座的人——看那邊，我找到了大熊星座和北極星。

「天父，祈求您賜給我一些徵兆，讓我知道家父正在您身旁，一切安好。我愛他。求您幫助我。」

在我期待著那不會出現的徵兆時，腦海裏、心坎中充滿著深刻鮮明的回憶。我還記得，與聖職領袖一同在支聯會會長室的那一天，爸爸和我是感到多麼地光榮。他們在我身旁圍成一圈，父親把手放在我頭上，授與我麥基洗德聖職的長老職務時，我着實感覺到有一股力量從他手中出來。

然後，每個人都熱烈地與我握手，說：「柯長老，我們知道你會是個很優秀的傳教士。」

我握著父親的手，看著他濕潤的眼眶，我知道他也相信我會光榮地完成我的召喚。

隨後，我想起原先打算要復習的

課程內容，救恩計畫的概念一一出現在我的腦海中。臉上的淚水慢慢地乾了。

我重溫了前生和天庭的會議，首次領悟到家父一定也在那裏。我知道父親就像其他人一樣，來到世上，獲得骨肉身體，他的一生也像所有人必須做的一樣，盡心盡力遵守神的誠命。他是我所知道的最不自私的人，雖然他不常把心裏的感覺講出來，但是我們卻可以從他的行為中看出來，他對媽媽和對我們的愛是言語無法形容的。

沒有人比爸爸更喜歡與家人在一起的了。幾乎只有他最愛的福音才能使他與家人分離。很少有人像他一樣在教會裏擔任過這麼多不同的職務。我知道他已榮耀了他的第一和第二地位，當然能得應許，將來與天父同住。

我試著想像爸爸與祖父母，以及五十多年前夭折的姑姑團聚一堂的景象。在想像中，似乎看到大伯、二伯熱忱歡迎他到達下一個工作站，就像傳教時搬家一樣。

想到這些，我不覺莞爾。我仍舊凝視著小窗外的夜空。我知道我無需再擔心爸爸將來會做些什麼事情。

不知道媽媽的心情會如何？他們

結婚將近四十年的時間。爸爸走了，她怎麼辦？

我的胃緊緊地縮著，等我想到這禮拜是柯洛普家族在內華達州帕納加舉行家族聚會的日子時才放鬆了許多。我的四個兄弟姐妹和他們的家人會在媽媽身邊，陪她渡過這段悲傷的日子。這樣的安排似乎相當不錯。我知道，媽媽不是一個軟弱、無知或沒有信心的人。因為她的幫助，我才得以對耶穌基督的福音有更深一層的認識與愛。她一定會從同樣的真理之泉中獲得力量的。

不知道在窗邊站了多久，只記得眼皮累得垂了下來。我伸伸腰，還是看著窗外，盼望著能看到什麼，好告訴我一切都好。後來才明白，我所期盼的「徵兆」就是聖靈所帶來的平安。祂撫平了我的恐懼，使我的心再次因遠方家人的愛和神在近邊的確認而感到溫暖。

帶著一身的疲憊轉身離開窗邊時，心中猶豫著是否應該回家，中途解除傳道召喚，這時，突然記起兩段經文論到「手扶著犁向後看」以及「愛父母甚於愛救主」。我想爸爸一定希望我留下來，完成神託付於我的責任，但是我也決定，如果媽媽需要我，



我就回家去。

第二天，我把這件事藏在心底，不想因此影響工作。說實話，我仍然不認為那是事實，而像一場迷矇的夢。可是我還是決定打電話回家。

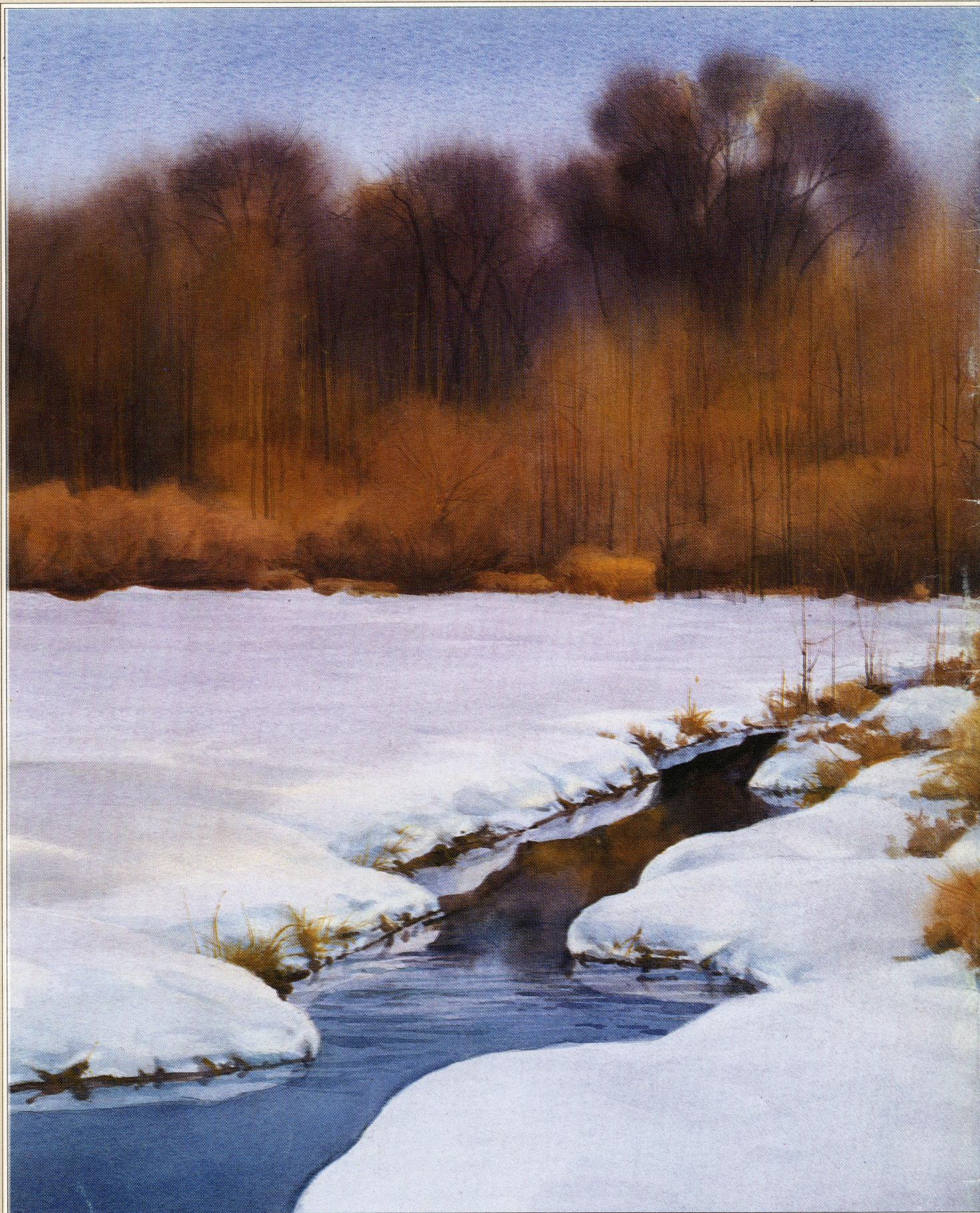
忙完了一個早上，匆匆吃過午飯後，我們騎腳踏車到郵局去打電話。我焦急地排在長龍後面等著。終於輪到我了，我把電話號碼給服務人員，他便領我到大樓中間的一間長途電話亭去。

電話一接通，我就喊著：「喂，南希，聽得到我講話嗎？」

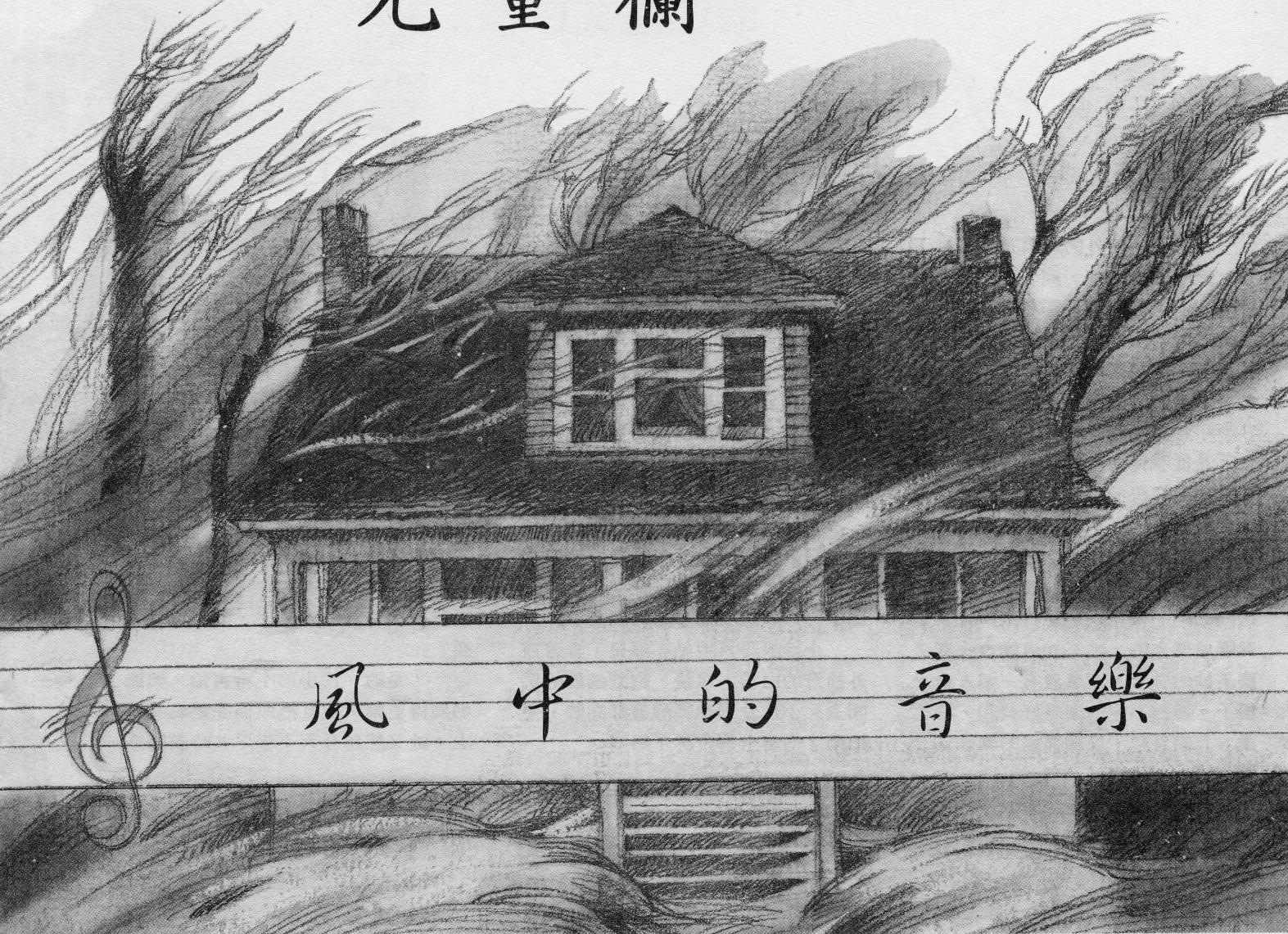
「聽得到，理查。真高興你打電話回來。我們都在家裏照顧媽媽。你放心，家裏一切都好。媽媽要你做你認為對的事情。」

從媽媽和家人的口中得知，爸爸臨終前看來相當滿足，因為他很高興看到幾乎全家人都回去了。我想有他們在，我就不是非回去不可了。我需要留在西德，從事神的先知指派給我的任務。由於聖靈低沈微小的聲音一直安慰著我，我終於能無愧於信仰、家人，尤其是爸爸，光榮地完成第二階段的傳教事工。他的忠信和持守到底，給了我一個好榜樣。他曾在完成指派前半途而廢嗎？絕不可能是他！

■



兒童欄



風中的音樂

凱利狄娜

小珍把熨斗重重的放下，心不甘情不願的來回燙著枕頭套，直到燙平為止。「我討厭燙枕頭套！什麼東西我都不喜歡燙！」她一邊看著那堆洗乾淨但皺皺的衣服，一邊喃喃著，「要做的事情太多了！」

外頭的強風咻咻地吹著，不時參雜了小珍把熨斗重重放在燙衣板上面的聲音。她看著窗外狂嘯的大風雪和嚴寒的景色。「真希望我不是老大，媽媽生病的時候，就不會叫我做這些

事了。」

一個小時前，媽媽才跟她說：「小珍，等你燙好衣服到我房裡來，我們一起想想看晚飯吃什麼。」

一想到晚飯和油膩膩的碗盤，小珍又滿肚子的怨言。「為什麼總是叫我做？太不公平了！」她眼裏含著淚水，白晰的臉頰叫那頭棕色長髮給蓋住了，一邊用手撫平枕頭套，疊得整整齊齊地，放到燙好的那堆衣物上面。她想到母親躺在床上休息，四個弟

弟妹妹在屋裏的某個角落玩著。這大風雪似乎讓每個人都靜了下來，就像是在靜待著時間流逝一樣。

終於可以讓小珍喘口氣了，她拿起最後一件要燙的東西——爸爸的手帕。「我知道，媽媽是為了不想流產，才不得不躺在床上休息的。」她邊燙邊想著：「我知道媽媽一直想表現得若無其事的樣子，其實她一定很擔心。爸爸看著她的時候，好像也很擔心。」

小珍看到窗外的風雪是越來越大了。風呼呼地吹著，颳著小珍的家，她的心情也漸漸地憂鬱起來。忽然間，洗衣間的燈閃了一下就熄滅了。時間還早，因此雖然風雪大作，窗口仍然透進足夠的雪光。

小珍隱約聽到一陣音樂聲，心想：「是從哪兒傳來的？不會是收音機，因為現在沒有電。」她走到門口，仔細地聽著。

「真好聽！」小珍聽著，不覺低聲自語。她跟著笛聲一般的音樂按著房間一個一個地找，想找出這音樂是從哪兒傳來的。她不知道誰會吹奏這麼美妙的音樂。家裏沒有一個人會吹笛子。隱約不定的樂聲好祥和，好柔美。且停且起，又弱又強的響著。

小珍隨著音樂來到了自己的房間。看到門微微地開著，心想：「怎麼回事？」她聽到了清楚柔和的聲音，便悄悄地走進去。窗外紛飛的大雪使房間內的粉紅與雪白顯得更亮眼。她跟著那聲音——現在更大聲了——向窗邊走去。為了怕擾亂了發出這不尋常樂聲的來源，她很小心地走近窗邊，撥開薄薄的白窗簾。

小珍不覺一驚：「你一定猜不到！」原來這音樂是咆嘯的風聲造成的！窗外的風吹得很急，把空氣逼進小縫中，形成這麼悅耳的曲調。

小珍很訝異地站在那兒，看著窗外紛飛的白雪。然後，跑到媽媽的房間去。小珍看到媽媽醒著好高興，便把剛才的事全都告訴了媽媽。

媽媽深黑的眼睛亮了一下，疲累的嘴角也露出了笑容。她把手遞給小珍，很興奮地說：「帶我去看看。」

小珍扶著媽媽走進她房間，兩個人並肩靜靜地躺在床上，聽著風中的音樂。

媽媽小聲地說：「真好聽！」

這樣靜靜地聽了幾分鐘後，小珍說：「要是一個人在大風雪中，我一定會怕死了！」

媽媽說：「是啊，我也會怕死了。可是這麼大的風雪能夠從小縫中傳出這樣不尋常的音樂來，不是很奇妙嗎？」

「是的。」小珍不再害怕，與媽媽挨得更緊，並且把頭倚在媽媽肩膀上。她又想起今天下午早些時候的感





覺。當時彷彿是世界末日一般；然而，或許事情本來就沒有那麼糟糕。如今，一股寧靜與幸福的感覺充滿了她的心。

媽媽的聲音劃破了寂靜：「小珍，沒有了電，今天晚上我們吃什麼？」

小珍笑了：「昨天晚上那鍋燉肉還夠我們吃的。待會兒我拿出來在火爐上熱一下。然後，我們可以像先驅者一樣，圍在火爐邊吃！」

媽媽回應著說：「像先驅者一樣！」

小珍心中記著聽到風中音樂時所感受到的寧靜與滿足；明白她的生活要比先驅者來得容易；於是帶著笑容，準備晚飯去了。■

圖：馬西迪蓮繪

西約八歲

約 西亞只有八歲就成為猶大這個強國的王，對他來說，這是一個重大的任務。他的父親是上一任的國王，十分邪惡。約西亞想改正父親的過錯，並且教導人民正義。他覺得這些事是不對的，可是又不大知道應怎樣改正才好。

他治理國家二十六年，決定修理所羅門所建的聖殿。聖殿已經破舊了。

約西亞命令說：「將奉到主殿的銀子交給木匠，建築匠和瓦匠，使他們好修理主的殿。」

大家趕緊修理主的殿。大祭司希勒家在聖殿發現一本律法書。他與書記沙番看了這本書，就將這個令人興奮的發現獻給約西亞。



故

亞王



約西亞有生以來第一次聽到主在經文中的說話，他聽得很着迷。他終於知道要怎樣做，但他很難過。經文說：「你不可有別的神，」而人民却崇拜偶像。約西亞害怕神會向人民發怒，因為他們一直在做壞事。

約西亞命令大祭司和正義的臣僕找出主對他和人民有甚麼要求。臣僕去見一位靈性的女子戶勒，她是位女先知。

女先知告訴他們說：「主，以色列的神說：這人民做很多壞事，必須受懲罰。然而，懲罰不會降在約西亞當國王的期間，因為他謙卑，肯順服主的話。」

聽到這番話，約西亞明白他必須

趁這段做君王的時間去幫助人民接近主。

約西亞召集全人民到聖殿，把聖殿裏所找到的經文念給他們聽。他和人民與主立約，要遵守神的誠命。約西亞去到全國各地，毀滅人民所崇拜的偶像和地方，他愛人民，教他們敬拜真實而活著的神。

清理全國後，約西亞勸導人民再次守逾越節。這是猶大國多年來所舉行的最大節日。

約西亞做國王時雖只有八歲，但他成為猶大國中最了不起的君王。他盡心盡力的歸向主。

（這故事記載在列王紀下第22—23章）■



安謝普塞艾蓮姐妹

畢格洛莎倫

十歲的普塞艾蓮再也不肯多走一步了。她已經在過去無數的日子中，拖著疲累的步伐在冰冷的雪地裏走過很長的路。如今，寒風刺骨，衣衫單薄的她兩條腿痛得無法忍受，艾蓮（小名妮莉）只得打著哆嗦坐下來休息，一步也走不動了。她的姐姐美姬哄著她，要她站起來繼續走。可是，等她那些也很疲倦的朋友都已經吃力地推著手推車，在雪中漸漸走遠的時候，她還是坐在那裏，兩條凍僵的腿一動也不能動了。

美姬一再請求妹妹跟她一起走，免得離先驅隊伍太遠。就在她們想趕上隊伍的希望快要破滅的時候，正好

圖：孟保羅繪



有一輛馬車開來。駕馬車的人正是領隊之一，他剛好有一輛蓬車，他停下來問問這兩個小女孩的情況。待美姬述說之際，妮莉已被抱到蓬車後面；隨即快馬加鞭，一路追趕；妮莉則坐在蓬車邊，兩條腿盪在半空中。

1856年5月，妮莉全家人和一大羣末世聖徒離開英國的利物浦。他們搭乘地平線號平安抵達波士頓港灣，然後坐火車到愛阿華州。妮莉跟著父母、姐姐和另外五百多位先驅者從這裏出發，要到鹽湖谷去追求平安與新家園。多數人窮得買不起蓬車或牲口來載他們，只好自製一種叫做手推車的兩輪小型貨車來用。他們只攜帶最需要的日常用品，其餘，像多的被褥、衣物、家用品和糧食都留在原地。

隊伍起行後的幾個星期，氣候相當好，但是到了十月，早來的風雪和嚴寒的天候大大地影響了先驅者行進的速度。

妮莉的家人和其他人忍受著旅途

的困頓。她的母親病重，必須躺在手推車上休息，由人推著她走。有一次，在過河的時候，她的父親落入水中，由於缺乏乾燥的衣物和禦寒的裝備，他的身體凍壞了。存糧越來越少，可以用來生火取暖的燃料也都讓雪給蓋住了。

妮莉的父親因過度饑餓與寒冷，於1856年10月22日去世。五天後，她的母親也病逝了。由於大地早已為厚雪封凍，只得將他們葬在雪中。全家就剩美姬和妮莉姐妹兩人，心力俱疲地繼續向前走。她們眼見許多同伴死在旅途中，而且天更寒，地更凍了。

有一天，妮莉和姐姐走在隊伍的前頭，有兩個人示意她們走近一點。起先她們拒絕了，但是很快就發現這兩個人並沒有什麼惡意。他們給妮莉一些錢，告訴她等一會兒到獵貨交易站的時候去買雙鞋子穿。妮莉很感激地收下了這筆錢，好高興終於可以有鞋穿了，因為她的腳已經凍僵了一段很長的時間。

楊百翰會長在鹽湖城召集自願軍去接濟還在大草原上的手推車隊。自願軍和手推車隊伍在懷俄明州拉洛米堡附近會合的時候，發現這一支可憐的隊伍幾乎快被大雪給吞噬了。妮莉的兩條腿凍壞了。救援人員把妮莉和其餘的聖徒送到蓬車上，於11月30日抵達鹽湖城。

手推車隊伍中沒有一個人不是忍受著凍傷，也沒有一個人未目睹親友的死亡。醫生決定鋸掉妮莉的雙腳；由於沒有皮膚可以移植，所以傷口部份無法縫合，一直都會隱隱作痛。

後來，妮莉和姐姐從鹽湖谷搬到南部的香柏市。妮莉和安謝威廉在這裏結婚，生了六個子女。平常，她把皮毛製成的抹布夾在殘廢的腿下，將小屋內的地板擦得光光淨淨，一塵不染。

只要對家庭有益的事，妮莉都很樂意去做。除了諸多工作外，她還幫別人洗衣服，做點手工副業，貼補家用。如果有人送食物來或提供服務，她一定堅持回報。她用來表示感激的一種方法是，一年一度帶著孩子清理教堂。兒子提水，女兒擦窗戶，妮莉則擦地板。

威廉用木頭為妮莉造了一對「杯狀義肢」，然而這對義肢只會使她那無法癒合的傷口更不舒服。後來，有人捐贈一對木製義肢給她，但是她只在一些特殊場合中才用，因為她穿上以後會感到疼痛。

妮莉不曾因窮困或病痛而埋怨。她由痛苦的經驗中，更認識天父。安謝普塞妮莉姐妹從那雙不再讓她赤腳的鞋子，那輛在她不能走路時送她一程的馬車，以及艱苦一生中所得到的幫助裏，深知她可以信賴主。■

紙娃娃

